



Handbuch manual luna-Serie

Version Z1.3

Inhaltsverzeichnis

1. Haftung / Copyright	3
2. Bevor Sie beginnen	4
3. Sicherheitshinweise	5
4. Produktbeschreibung	6
5. Montagevorbereitung	7
5.1 Anschluss der Versorgungsleitungen an das Gerät	8
5.2 Anbringen des Klapp-Ferritkerns	9
6. Einsetzen des Gerätes	10
7. Montage im Putzgehäuse	12
8. Installation und erste Inbetriebnahme	13
9. Endmontage/Reinigung und Pflege	13
10. Lieferumfang	14
11. Support	14

1. Haftung / Copyright

Copyright	tci GmbH, Ludwig-Rinn-Str. 10-14, 35452 Heuchelheim, Deutschland Dieses Handbuch, sowie die Hard- und Software, die es beschreibt, ist urheberrechtlich geschützt und darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der tci GmbH in keiner Weise vervielfältigt, übersetzt oder in eine andere Darstellungsform gebracht werden.
Warenzeichen	Windows, Windows XP embedded und Windows 7 embedded sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corp. Diejenigen Bezeichnungen in dieser Publikation von Erzeugnissen und Verfahren, die zugleich Warenzeichen sind, wurden nicht besonders kenntlich gemacht. Solche Namen sind Warenzeichen der jeweiligen Warenzeicheninhaber. Aus dem Fehlen der Markierung ® kann nicht geschlossen werden, dass diese Bezeichnungen freie Warennamen sind.
Hinweis	Herausgeber, Übersetzer und Autoren dieser Publikation haben mit größter Sorgfalt die Texte, Abbildungen und Programme erarbeitet. Dennoch können Fehler nicht völlig ausgeschlossen werden. Die tci GmbH übernimmt daher weder eine Garantie noch eine juristische Verantwortung oder Haftung für Folgen, die auf fehlerhafte Angaben zurückgehen. Mitteilungen über eventuelle Fehler werden jederzeit gerne entgegengenommen. Die Angaben in diesem Handbuch gelten nicht als Zusicherung bestimmter Produkteigenschaften. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.
Haftung	Die tci GmbH haftet nicht für unmittelbare Schäden, die im Zusammenhang mit der Lieferung oder dem Gebrauch der Dokumentation stehen. Wir haften zudem auch nicht für etwaige Fehler in dieser Publikation. Wir verpflichten uns in keiner Weise, die in dieser Dokumentation enthaltenen Informationen auf den aktuellsten Stand zu bringen oder auf dem neuesten Stand zu halten. Alle Rechte vorbehalten • Printed in Germany Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

2. Bevor Sie beginnen

Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Markenprodukt der Firma tci entschieden haben. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie grundlegende Informationen über das von Ihnen gewählte Produkt.

Lesen Sie diese Informationsbroschüre bitte sorgfältig. Informationen über die eingebauten Komponenten erhalten Sie über die mitgelieferten Handbücher der einzelnen Hersteller.

Sicherheit

Die erste Anforderung an einen Industrie-Computer ist: Sicherheit. Dies steht bei unserem Handeln im Vordergrund. Unsere Systeme bieten Ihnen größtmögliche Sicherheit durch präzise Fertigung. Jedes Gerät verlässt erst nach einer Abnahme mit Prüfprotokoll unsere Produktion. Alle Rechner-Systeme werden einem Burn-in-Test unterzogen.

Sicherheit mit System: in unseren Produkten und durch die Arbeitsweise unserer Mitarbeiter.

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden EMV-Richtlinien und harmonisierten europäischen Normen sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Alle von uns an Sie gelieferten Produkte halten die Anforderungen der REACH-Verordnung in der jeweils gültigen Fassung ein (EU-Verordnung 1907/2006/EG REACH).

Unsere Produkte, die dem ElektroG entsprechen, sind vor dem Inverkehrbringen bei der EAR (Elektro Altgeräte Register) durch uns registriert und gekennzeichnet worden. Unsere Registernummer: WEEE-Reg.-Nr. DE.13433209.

Die Betriebsspannung des Gerätes darf nur in den spezifizierten Bereichen liegen. Der Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ist zu vermeiden. Beachten Sie hierzu die Angaben im Kapitel [Produktbeschreibung]. Beachten Sie bei der Montage eine lot-rechte Ausrichtung des Systems zur Wand. Das Gerät ist nicht für den Einsatz im Nuklear- und Ex-Bereich geeignet. Ein Verdecken der Lüftungsschlitze kann zu temperatur-bedingten Defekten führen. Vor dem Öffnen des Gehäuses den Netzstecker ziehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neu erworbenen Gerät,

Ihr tci-Team

3. Sicherheitshinweise

Bedeutung der Warnsymbole



Gefährliche Spannung: Das Blitzsymbol mit einem Pfeil am Ende in einem gleichseitigen Dreieck warnt Sie vor nicht isolierter gefährlicher Spannung innerhalb des Produkts, die einen elektrischen Schlag verursachen kann.



Hinweise: Das Ausrufungszeichen in einem Dreieck macht Sie auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise für Ihr Gerät aufmerksam.

Sicherheitshinweise

- 1) Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese Hinweise gut auf.
- 2) Befolgen Sie alle Warnungen und allen Anweisungen.
- 3) Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 4) Achten Sie auf die Reinigungshinweise.
- 5) Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
- 6) Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, übermäßigem Staub und Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (inkl. Verstärker) fern.
- 7) Entfernen Sie nicht die Gehäuseverkleidungen. Es gibt keine vom Benutzer einzustellenden Teile im Inneren des Gerätes.
- 8) Lassen Sie bitte eine passende Verkabelung von einem Elektriker anbringen.
- 9) Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehörartikel. Achtung mitgelieferte Netzteile sind nur zur Inbetriebnahme geeignet, nicht für den Dauereinsatz!
- 10) Verwenden Sie nur ein vom Hersteller empfohlenes oder mit dem Gerät zusammen angebotenes Unterputzgehäuse.
- 11) Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn ein Gewitter zu erwarten ist oder das Gerät über eine längere Zeit hinaus nicht verwendet wird.
- 12) Überlassen Sie alle Instandsetzungsarbeiten nur ausgebildetem Servicepersonal. Eine Instandsetzung ist notwendig, wenn das Gerät irgendwie beschädigt wurde. Dies kann z. B. ein beschädigtes Netzkabel oder Stecker sein, ein Eindringen von Flüssigkeit oder Gegenständen in das Gerät, ein Nasswerden durch Regen oder Feuchtigkeit, ein Schaden durch Herunterfallen des Gerätes oder bei Funktionsstörungen.
- 13) Lassen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder spritzen. Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeit auf das Gerät.
- 14) In diesem Handbuch finden Sie entsprechende Warnhinweise, die vor elektrischen Schlägen warnen. Die Wandmontage des Gerätes darf nur nach den Herstelleranweisungen ausgeführt werden.
- 15) Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Montagevorrichtungen. Dies ist ein wichtiger Sicherheitshinweis.
- 16) Bei diesem Gerät muss außerhalb der Einrichtung eine leicht zugängliche Trennvorrichtung vorhanden sein. Beispiele hierfür sind zweipolige Schalter oder Sicherungsautomaten.
- 17) Bei diesem Gerät muss außerhalb der Einrichtung eine Überstromsicherheitseinrichtung mit <4A vorhanden sein. Die Scheinleistung der Stromquelle darf max. 250VA betragen.



WARNUNG: Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um einen Brand oder einen Kurzschluss zu vermeiden.

VORSICHT: Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Montage entstehen, sind nicht durch die Herstellergewährleistung abgedeckt.

Die PoE-Funktion kann durch unterschiedliche Erdungspotentiale beeinträchtigt werden. In diesen Fällen kann es vorkommen, dass PoE nicht verwendbar ist.

Vorsicht! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie.



Gemäß der WEEE-Bestimmungen darf dieses Gerät in Europa nicht als Hausmüll entsorgt werden.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Bitte entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle.

4. Produktbeschreibung

Technische Daten

luna7-VI.r3

Interior-PC zur Gebäudeautomatisierung

7" TFT horizontal, 800x480 Pixel,
300 cd/m²

Multitouch

Unterputzmontage/Hohlraummontage

Konvektionskühlung, keine beweglichen Teile, dadurch geräuschlos,
anglebig und zuverlässig

Schutzklasse III

Spezifikationen:

luna7-VI.r3



Betriebstemperatur: 0 – 35°C

Lagertemperatur: -20 – 70°C

Relative Luftfeuchtigkeit: 10% – 90%, nicht kondensierend

Versorgungsspannung: 24 V DC

Zulässige Eingangsspannung: 24 V DC +/-10 %

Alternative Spannungsversorgung: PoE+ (IEEE 802.3at)

Verlustleistung:

- Touchpanel wird bedient: 15 W
- Touchpanel wird nicht bedient: 6 W

5. Montagevorbereitung

Das Einputzgehäuse kann sowohl in massives Mauerwerk als auch in Hohlraumwände eingebaut werden.

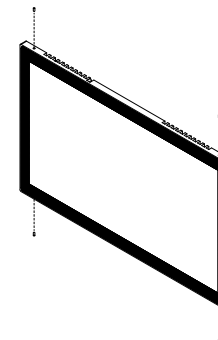
Empfehlung zur Positionierung des Einputzgehäuses:

Die richtige Position des Einputzgehäuse hängt von Körpergröße des Benutzers ab.

Wir empfehlen: Displaymitte ~ 1650 mm vom fertigen Fußboden.

Ausbau aus dem Einputzgehäuse:

Lösen Sie die 4 Schrauben (2 oben, 2 unten) und nehmen Sie das Gerät aus dem Einputzgehäuse.



Einbau des Einputzgehäuses

Bei der Verwendung eines EPG's müssen Sie darauf achten, dass die Oberkante mit der fertigen Wandfläche abschließt. Die Box wird von den Innenseiten verschraubt.

Eine Nachjustierung des EPG's nach dem Verputzen ist daher noch möglich. Da die vordere Kante des EPG's sichtbar bleibt, muss diese bei der Endbearbeitung der Wand geschützt werden.



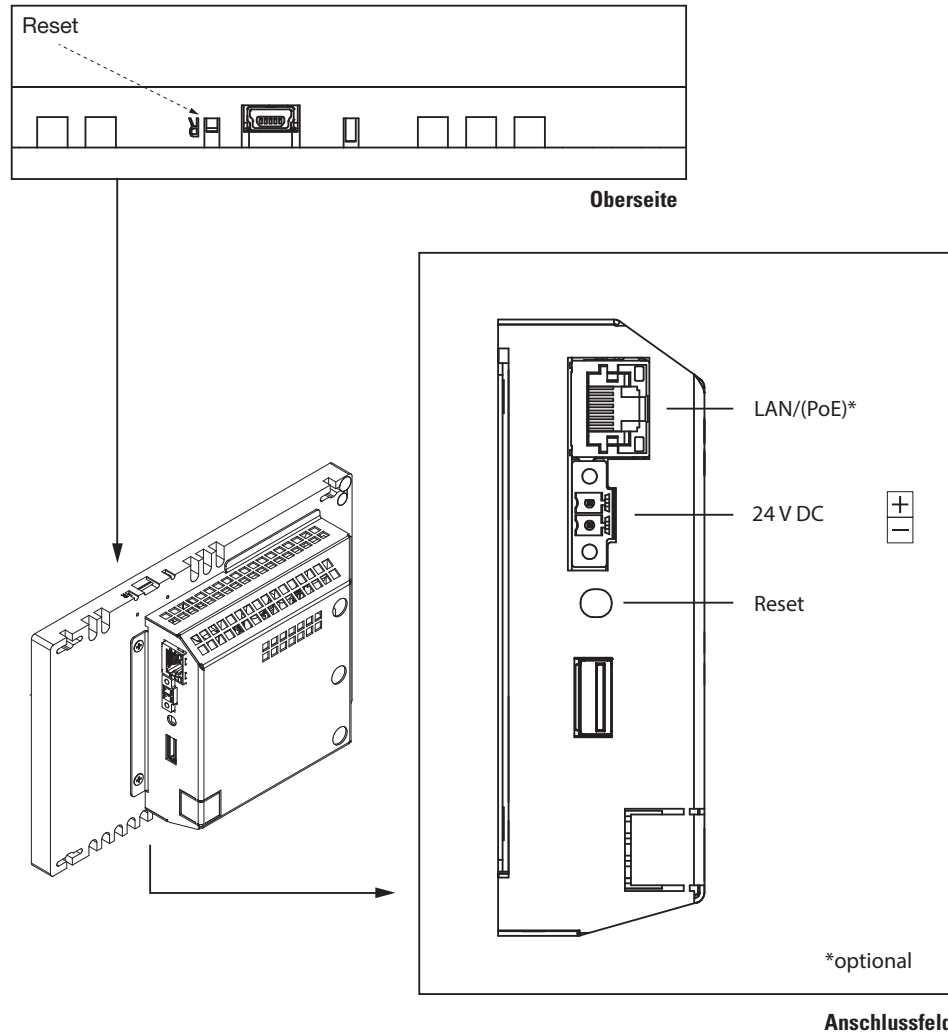
Einbau des Gerätes nur durch autorisiertes Fachpersonal und Elektriker. Die tci GmbH kann keine Haftung für die montierten Gehäuse und deren Funktion übernehmen. Eine Prüfung durch Fachpersonal ist erforderlich.



Montage nur im spannungsfreien Zustand der Zuleitungen.

5.1 Anschluss der Versorgungsleitungen an das Gerät

Bevor Sie das Gerät in das Putzgehäuse einbauen, müssen Sie alle benötigten Versorgungsleitungen gemäß dieser Abbildung anschließen. Bitte achten Sie auf den korrekten Anschluss der Stromversorgung, der passende Anschlussstecker ist im Lieferumfang enthalten.



5.2 Anbringen des Klapp-Ferritkerns

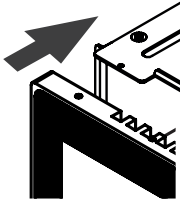
Bringen Sie den mitgelieferten Klapp-Ferritkern wie im folgenden Bild gezeigt, am Spannungsversorgungskabel an, bevor Sie das Gerät in das Putzgehäuse einsetzen. Dies ist zwingend erforderlich, um die Klasse B zu erreichen!



mitgelieferter Klapp-Ferritkern

6. Einsetzen des Gerätes



Nummer	Bedeutung
1 und 2	Setzen Sie das Gerät auf die 4 Montagelaschen des Rahmens. 
3 und 4	Halten Sie das Gerät sicher in Position und ziehen Sie die 4 Schrauben mit beigelegtem Inbusschlüssel fest.
5	Drücken Sie das Gerät sanft in den Rahmen, bis es merklich einrastet.

7. Montage im Putzgehäuse

Die 4 Befestigungsschrauben des luna befinden sich bereits in den Schraublöchern des Gerätes. Falls die Schrauben nicht dort zu finden sein sollten, liegen sie dem Zubehör des luna bei. Setzen Sie jetzt die Zuleitung wieder unter Spannung. Das Gerät startet bei einwandfreier Spannungsversorgung nach dem Einschalten (siehe unten).



Einbau des Gerätes nur durch autorisiertes Fachpersonal und Elektriker. Die tci GmbH kann keine Haftung für die montierten Gehäuse und deren Funktion übernehmen. Eine Prüfung durch Fachpersonal ist erforderlich.



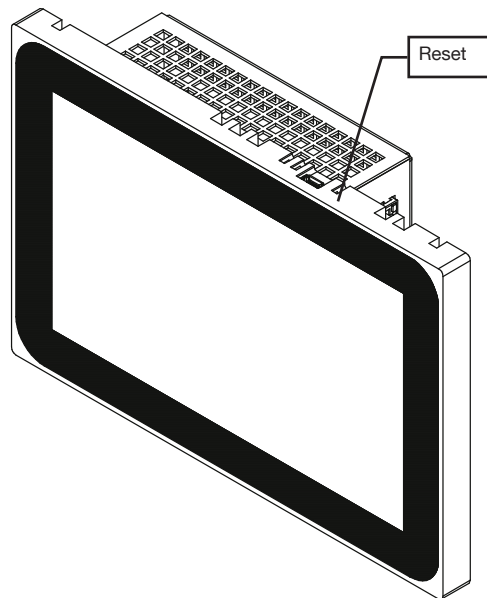
Montage nur im spannungsfreien Zustand der Zuleitungen.

Funktionen des Reset-Knopfes bei eingeschaltetem Gerät:

- Drücken resettet das System und startet das Gerät neu

Funktionen des Reset-Knopfes bei ausgeschaltetem Gerät:

- Kurzes Drücken schaltet das Gerät ein



Der Reset-Knopf lässt sich mit der Spitze eines Kugelschreibers oder dem Ende einer Büroklammer erreichen. Üben Sie keinen zu starken Druck auf den Knopf aus. Das Gerät könnte dabei beschädigt werden.

8. Installation und erste Inbetriebnahme

- 1) Verbinden Sie das Touchpanel mit Ihrem Netzwerk.
- 2) Stellen Sie nun die Spannungsversorgung her, das System bootet das Betriebssystem automatisch.

Hinweis:

Unter bestimmten Voraussetzungen kann dieser Vorgang bei der ersten Inbetriebnahme einige Minuten dauern, da Treiber sich automatisch konfigurieren müssen. In diesem Zustand reagiert der Touch-Screen nicht.

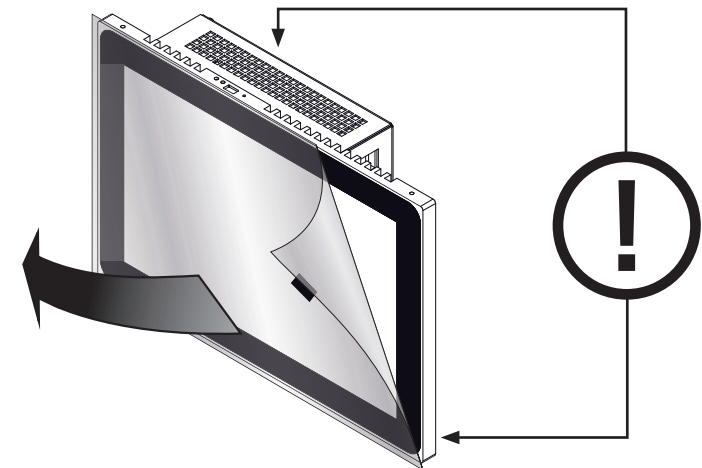
9. Endmontage/Reinigung und Pflege



Sie können jetzt die Schutzfolie von der Front entfernen.
Lüftungsschlitze an der Ober- und Unterseite niemals verdecken!

Reinigung und Pflege der Frontrahmen

Für die Pflege und Reinigung dürfen nur geeignete Reinigungsmittel eingesetzt werden.



10. Lieferumfang

- luna7
- Montagematerial
- Klappferri für Ethernet-Kabel
- Informationsblatt

11. Support

Support

Wir unternehmen im Vorfeld alles, um die Funktionsfähigkeit unserer Systeme zu gewährleisten. Sorgfältige Auswahl der Komponenten, aufwendige Tests und Prüfverfahren stellen dies sicher. Dennoch kann es zu Ausfällen kommen. In einem solchen Fall steht Ihnen unsere Hotline zur Verfügung. Wir helfen schnell und unkompliziert.

Rat und Hilfe bzw. Support erhalten Sie hier:

Telefonnummer	E-Mail
0641-96284-55	support@tci.de

Wir beantworten Ihre Fragen oder lösen Ihre Probleme so schnell wie möglich.

Rücksendung

Die richtige Verpackung ist der erste Schritt zur problemlosen Versendung eines Gerätes. Verwenden Sie ausschließlich für Ihre Rücksendungen Original-Verpackungen von tci, darin enthalten sind 2 Inletts und ein Umkarton. Sollten Sie keine Verpackung mehr haben, wenden Sie sich bitte an unseren Support.

Unsachgemäß verpackte und dadurch beschädigte Geräte können von der Garantie ausgeschlossen werden, wenn die Beschädigungen auf die unsachgemäße Verpackung zurückzuführen ist. Wir empfehlen den Versand mit einer Spedition, da erfahrungsgemäß hierbei weniger Schäden entstehen. Einen Verpackungshinweis und einen Reparaturschein finden Sie unter www.tci.de/support.

Herstellergarantie

Die tci - Gesellschaft für technische Informatik mbH (TCI) gewährt ihrem Käufer eine 24-monatige Produktgarantie auf von TCI hergestellte Produkte. Tritt bei einem von TCI hergestellten Produkt innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung ein Mangel auf, wird TCI diesen unter nachgenannten Voraussetzungen nach eigener Wahl entweder durch Lieferung eines Neugerätes, Austausch von Teilen oder durch Reparatur beseitigen. TCI trägt im Rahmen seiner Garantieleistungen während der Garantiezeit die mit dem Austausch oder der Reparatur von Produkten oder Produktteilen verbundenen Kosten, soweit der Mangel im Rahmen einer ordnungsgemäßen Nutzung der Produkte aufgetreten ist. Die Kosten zur Feststellung des Mangels beim Käufer sowie des Ein- oder Ausbaus sind vom Käufer zu tragen. Transport und Versand von Produkten oder Produktteilen erfolgen auf Gefahr und Kosten des Käufers. Garantiezeiten beginnen jeweils mit dem Tag, an dem die Lieferung des Produktes erfolgt. Die Erbringung von Garantieleistungen verlängern die Garantiezeiten nicht. Die im oder zum Austausch gelieferten Produkte oder Produktteile sind neu oder neuwertig und in einwandfreiem, funktionstüchtigem Zustand; ausgetauschte Produkte oder Produktteile werden mit Absendung durch TCI oder Abholung der entsprechenden Austauschteile bei TCI deren Eigentum; der Käufer garantiert, dass Rechte Dritter diesem Austausch und Eigentumsübergang nicht im Wege stehen. Ansprüche aus dieser Garantie sind innerhalb von einem Monat ab Kenntnis des Mangels schriftlich bei TCI anzumelden. Derzeitige Anschrift ist tci -Gesellschaft für technische Informatik mbH; Ludwig-Rinn-Straße 10-14; 35452 Heuchelheim / Gießen. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche, sind von der Garantie nicht umfasst. Die gesetzliche Mängelhaftung bleibt von der Garantie unberührt. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts. Ist der Kunde Kaufmann, ist Gerichtsstand für Streitigkeiten aus dieser Garantie der Sitz von TCI.

Voraussetzungen für Garantieleistungen:

1. Es handelt sich um einen Mangel, der nach dem Kauf entstanden ist.
2. Das betreffende Produkt ist über die Seriennummer eindeutig identifizierbar.
3. Vorlage des Kaufbelegs.
4. Äußere Faktoren, wie z.B. Brand, Vandalismus, nicht autorisierte Eingriffe, zu hohe Temperaturen etc., oder normaler Verschleiß sind als Ursache ausgeschlossen.
5. Das Produkt wurde nicht verändert, ausgenommen von autorisierten TCI-Mitarbeitern /-Partnern.
6. Das Produkt wurde ausschließlich sachgemäß entsprechend der Bedienungsanleitung und Dokumentation angewendet.
7. Die Installation, Bedienung, Reparatur und Wartung erfolgt gemäß den von TCI zur Verfügung gestellten Vorgaben. Dies bedeutet im Einzelnen:
 - a. Installation, Aufbau und Montage erfolgen gemäß der Bedienungs- und Montageanleitung und durch eine entsprechende Fachkraft.
 - b. Eine im Garantiefall notwendige Reparatur wird ausschließlich von einem TCI-Mitarbeiter/-Partner oder mit von tci zur Verfügung gestellten Ersatzteile durchgeführt.
 - c. Das betreffende Produkt wird ausschließlich in Verbindung mit kompatiblen Produkten angewendet.

Nicht von der Garantie umfasst:

1. Maßnahmen zur Beseitigung von Störungen, die auf Bedienungsfehlern, sonstiger unsachgemäßer Behandlung, technischen Eingriffen seitens des Käufers oder Dritter oder auf äußeren, nicht von TCI zu vertretenden Einflüssen beruhen.
2. Kosten von Austauschteilen, die einem besonderen Verschleiß unterliegen, von Verbrauchsmaterial und von Datenträgern.
3. Instandsetzung von Zubehör, Änderungen, Anbauten oder sonstigen Einrichtungen, die nicht von tci geliefert wurden.
4. Instandsetzungsarbeiten, wenn die Umgebungsbedingungen lt. der Dokumentation nicht eingehalten wurden.
5. Mängel, die durch mangelhafte Systemauslegung, Systemkonfiguration und Montageart, durch den Betrieb unter ungeeigneten Umgebungsbedingungen oder sonstigen ungeeigneten Betriebsmethoden, durch ungeeignete Wartung oder ungeeignete Tests oder durch Einflüsse wie Verunreinigungen bedingt sind.

Table of contents

1. Liability/copyright.....	3
2. Before you begin	4
3. Safety instructions.....	5
4. Product description	6
5. Preparing for installation	7
5.1 Connecting the supply lines to the device	8
5.2 Attaching the clip-on ferrite core	9
6. Using the device	10
7. Installing in the recessed housing	12
8. Installation and initial commissioning	13
9. Final installation step/cleaning and care	13
10. Scope of delivery	14
11. Support.....	14

1. Liability/copyright

Copyright	tci GmbH, Ludwig-Rinn-Str. 10-14, 35452 Heuchelheim, Germany This manual, like the hardware and software it describes, is protected under copyright and must not be duplicated, translated or converted into another form of presentation.
Trademarks	Windows, Windows XP embedded and Windows 7 embedded are registered trademarks of Microsoft Corp. Terms for products and processes in this publication which are also trademarks are not expressly noted as such. These names are trademarks belonging to the trademark owner in question. A missing ® symbol does not mean that these names are not trademarked.
Note	The publisher, translators and authors of this publication have taken great care in producing the text, illustrations and programs. There may still be mistakes, however. tci GmbH does not accept warranty claims, legal responsibility or liability for consequences resulting from incorrect information. Please let us know if you discover an error. The information in this manual does not ensure certain product features. Technical modifications and updates may be undertaken.
Liability	tci GmbH does not accept liability for direct damage related to the supply or use of the documentation. We are also not responsible for any mistakes in this publication. We are not obligated in any way to update or maintain the accuracy of the information contained in this documentation. All rights reserved • Printed in Germany Print on chlorine-free bleached paper.

2. Before you begin

Welcome

Thank you for choosing this tci product.

The following pages contain fundamental information about your selected product.

Please read this manual carefully. Information about the integrated components can be found in the manuals supplied by the individual manufacturers.

Safety

Safety is the first requirement for an industrial computer. This is the focus of our activities. Our systems provide maximum safety thanks to precise production techniques. No device leaves our production hall until it has successfully passed all inspection and testing procedures. All computer systems undergo a burn-in test.

System safety: ensured in our products thanks to the working processes of our employees.

This device meets the requirements of the applicable EMC guidelines and harmonised European standards as well as RoHS Directive 2011/65/EU. All of the products we supply meet the requirements of the REACH Regulation in its currently applicable version (EU Regulation 1907/2006/EC REACH).

Our products, which comply with the Electrical and Electronic Equipment Act, were registered by us in the Waste Electrical and Electronic Equipment Register and labelled accordingly before being placed on the market. Our register number: WEEE reg. no DE.13433209.

The operating voltage of the device is only permitted to fall within the specified ranges. Avoid contact with water or other liquids. Please observe the information provided in section [Product description]. Ensure during installation that the system is mounted plumb-vertical to the wall. This device is not suitable for use in nuclear and potentially explosive atmospheres. Covering the ventilation slots may lead to defects resulting from high temperatures. Unplug the mains connector before opening the housing.

We hope you enjoy your new product.

Sincerely, your tci team

3. Safety instructions

Meaning of warning symbols



Dangerous voltage: the lightning symbol with an arrow at the end, placed within a triangle, indicates non-insulated, dangerous voltage within the product, which may cause electric shock.



Note: an exclamation point inside a triangle indicates important operating and servicing information for your device.

Safety instructions

- 1) Read these instructions carefully and keep this information in a safe place.
- 2) Follow all warnings and instructions.
- 3) Do not use the device near water.
- 4) Follow the cleaning instructions.
- 5) Do not block any air vents.
- 6) Keep the device free from moisture, excessive dust and heat sources such as heating elements, heat storage tanks, ovens or other heat-generating devices (including amplifiers).
- 7) Do not remove the cladding around the housing. There are no parts within the device that require adjustment by the user.
- 8) Suitable cabling should only be attached by an electrician.
- 9) Only use accessories that are approved by the manufacturer. Note that the supplied adaptors are only suitable for commissioning and not for continuous use!
- 10) Only use the recessed housing provided with the device or one recommended by the manufacturer.
- 11) Disconnect the device from the mains when a thunderstorm is expected or if the device will not be used for a longer period of time.
- 12) All repairs should be carried out by trained service personnel only.
Repairs are necessary if the device has been damaged in any way. This may be a damaged mains cable or plug, for example, or may be the cause of liquid or objects getting into the device, the device becoming wet due to rain or other liquids, the device being dropped or falling down, or malfunctions.
- 13) Do not allow any liquids to touch the device, including droplets or sprays. Do not place any objects with liquid on the device.
- 14) This manual contains corresponding warnings of electric shock. The device must be mounted on the wall in accordance with the manufacturer's instructions.
- 15) Use only mounting equipment recommended by the manufacturer. It is very important that this safety instruction is observed.
- 16) An easily accessible disconnecter must exist outside of the equipment for this device. Examples of disconnectors are two-pole switches or circuit breakers.
- 17) An overcurrent protection device with < 4 A must exist outside of the equipment for this device. The apparent power of the current source must not exceed 250 VA.



WARNING: do not expose the device to rain or moisture in order to prevent fire or a short circuit.

CAUTION: damage caused by improper handling or mounting is not covered by the manufacturer's warranty.

The PoE function may be affected by different earthing potentials. In this case, PoE may not be able to be used.

Caution! Risk of explosion if battery is improperly replaced.



This device must not be disposed of in household waste in Europe in accordance with the WEEE regulations.

Used batteries must not be disposed of in household waste. Please dispose of these at your local used battery collection point.

4. Product description

Technical data

luna7-VI.r3

Interior PC for building automation and control

7" TFT horizontal, 800 x 480 pixels,
300 cd/m²

Multitouch

In-wall/recessed installation

Convection cooling, no moving parts, therefore silent, durable and reliable

Protection class III

Specifications:

luna7-VI.r3



Operating temperature: 0–35°C

Storage temperature: -20–70°C

Relative humidity: 10%–90%, non-condensing

Voltage supply: 24 V DC

Permissible input voltage: 24 V DC +/-10%

Alternative supply option: PoE+ (IEEE 802.3at)

Power dissipation:

- When touch panel is in operation: 15 W
- When touch panel is not in operation: 6 W

5. Preparing for installation

The recessed housing can be installed in both solid and cavity walls.

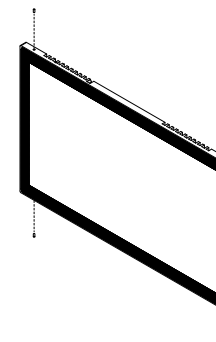
Recommended positioning of the recessed housing:

The correct installation height for the recessed housing depends on how tall the user is.

We recommend positioning the housing so that the centre of the display is approximately 1650 mm above the floor.

Removal from the recessed housing:

Loosen the 4 screws (2 at top, 2 at bottom) on the sides and remove the device from the recessed housing.



Installing the recessed housing

When using recessed housing, note that the top edge finishes with the surface of the wall. The box is screwed in from the inside.

Therefore, it is possible to adjust the recessed housing after installation in the wall. As the front edge of the recessed housing remains visible, it must be protected when the wall undergoes final processing.



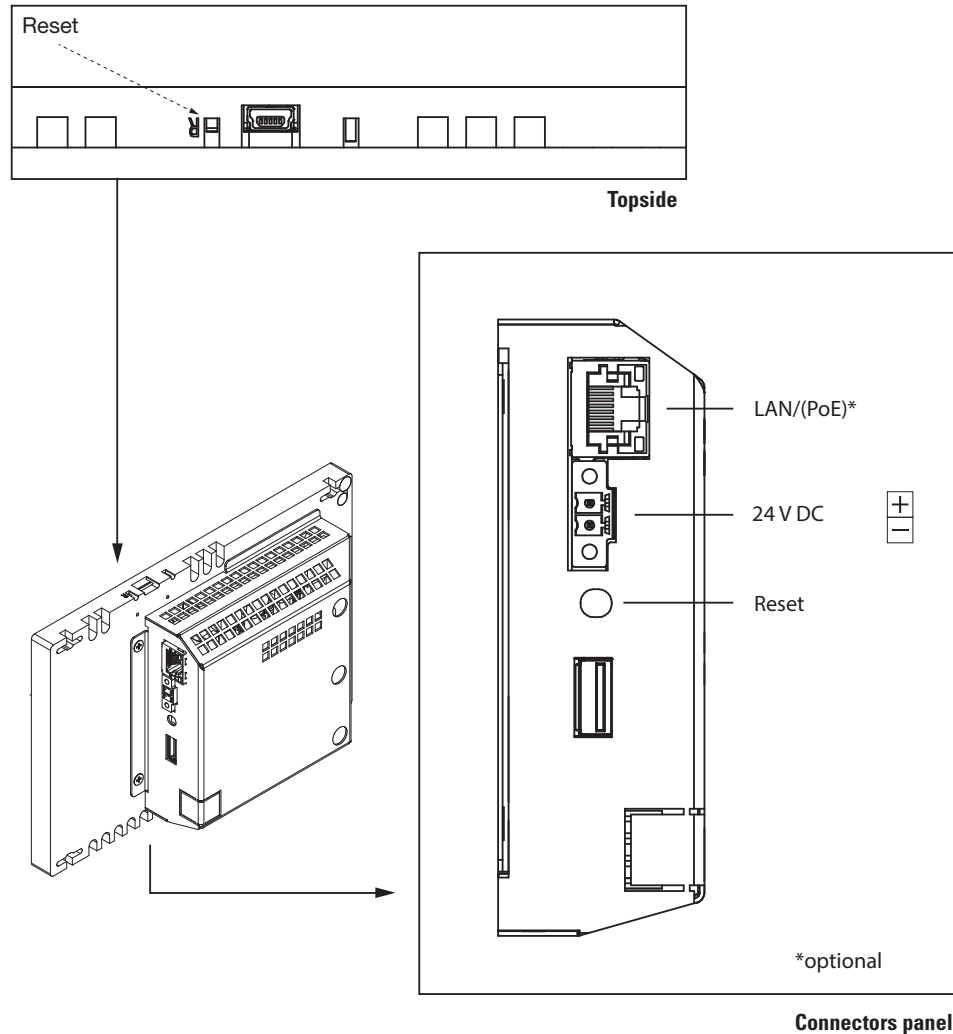
The device must only be installed by authorised specialists and electricians. tci GmbH does not accept any liability for the mounted housing and its function. Inspection by a specialist is required.



Only carry out installation work when power supply lines are disconnected.

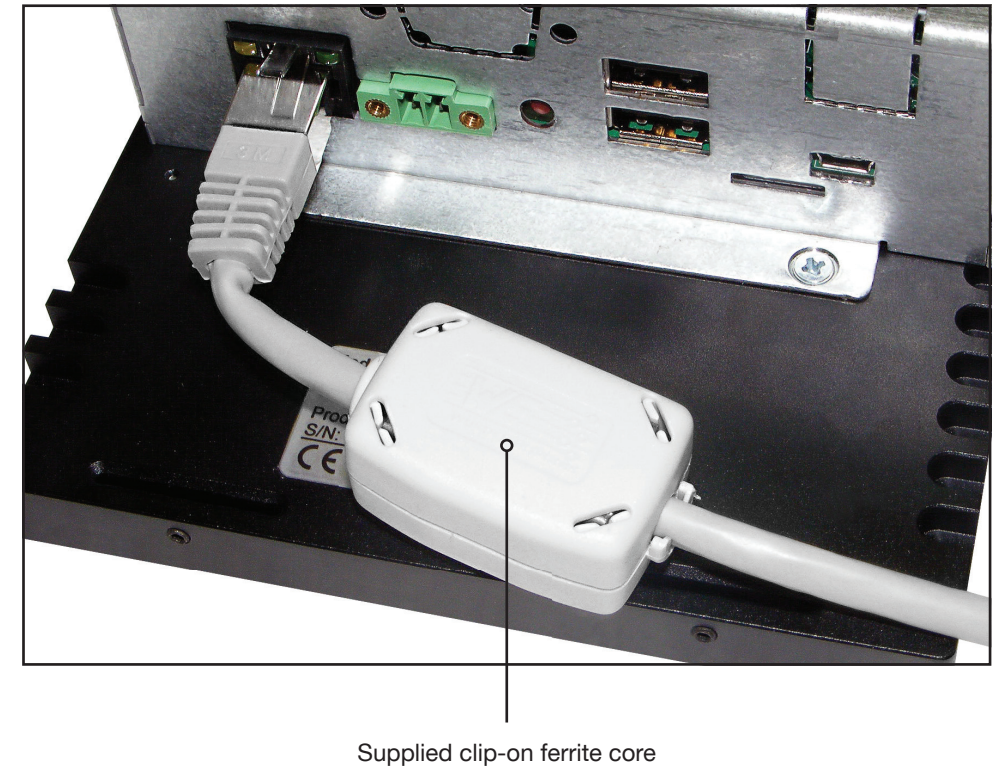
5.1 Connecting the supply lines to the device

Before installing the device in the recessed housing, all required supply lines must be connected according to this diagram. Please ensure that the power supply is connected correctly. The correct connection plug is included in your delivery.



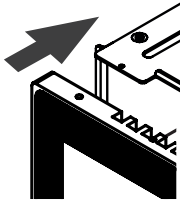
5.2 Attaching the clip-on ferrite core

Before inserting the device in the recessed housing, attach the supplied clip-on ferrite core to the power supply cable as shown in the figure below. This is absolutely necessary in order to achieve class B protection.



6. Using the device



Number	Meaning
1 and 2	Place the device on the 4 mounting tabs of the frame. 
3 and 4	Hold the device in position and tighten the 4 screws using the Allen key supplied.
5	Gently press the device into the frame until it noticeably clicks into place.

7. Installing in the recessed housing

The four fixing screws of the luna should be already located in the screw holes of the device. If the screws are not there, they will be included with the accessories of the luna. Connect the supply cable to the power supply now. The device will start after being switched on once the voltage supply is connected (see below).



The device should only be installed by authorised specialists and electricians. tci GmbH cannot accept any liability for the mounted housing and its function. Specialist personnel must inspect the device.



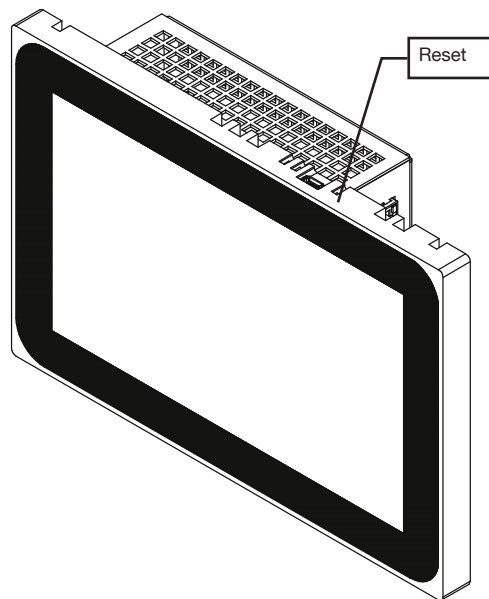
Install only when the supply cables are disconnected from the power.

Functions of the reset button when device is switched on:

- Pressing resets the system and restarts the device

Functions of the reset button when device is switched off:

- Briefly pressing switches the device on



The reset button can be accessed using the tip of a ballpoint pen or the end of a paper clip. Do not exert too much force on the button as it could damage the device.

8. Installation and initial commissioning

- 1) Connect the touch panel to your network.
- 2) Then connect the voltage supply. The operating system will boot up automatically.

Note:

Under certain requirements, this process may take several minutes during initial commissioning, as drivers must configure themselves automatically. The touch screen does not respond in this state.

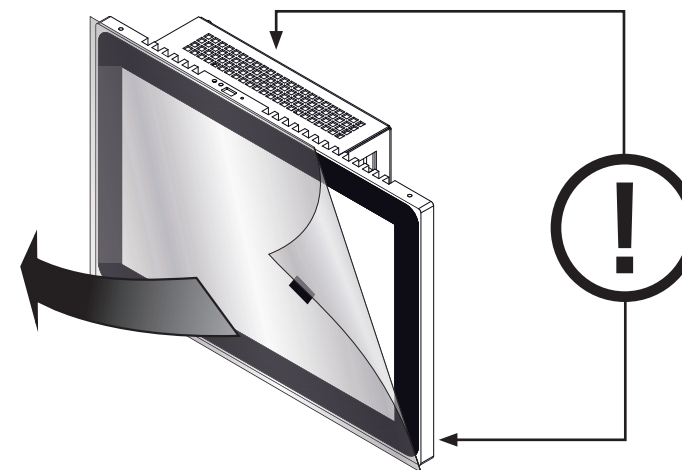
9. Final installation step/cleaning and care



You can now remove the protective film from the front.
Never cover the air vents on the top and bottom of the device.

Cleaning and care of the front frame

Only suitable cleaning agents can be used for the cleaning and care of the frame.



10. Scope of delivery

- luna7
- Installation material
- Clip-on ferrite for Ethernet cable
- Information sheet

11. Support

Support

We strive to ensure the functionality of our systems before they are delivered, through careful selection of the components, and extensive testing and inspection procedures. If problems occur despite this, please contact our support team via the hotline. We aim to provide quick, uncomplicated help. Get advice, help and support here:

Telephone number	Email
+49 (0)641-96284-55	support@tci.de

We will answer your questions or try to resolve your problem as quickly as possible.

Returning the product

Using the correct packaging is the first step to returning a device without hassle. Only use original tci packaging for returns, which contains 2 inlays and a cardboard box. If you no longer have the original packaging, please contact our support team. Devices which are damaged as a result of improper packaging may be excluded from the warranty. We recommend sending the product via a commissioned courier, as experience has shown that the risk of damage during transport is greatly reduced. Packaging information and repair slips can be found at www.tci.de/support.

Manufacturer's warranty

tci GmbH (TCI) offers purchasers a 24-month product warranty for products manufactured by TCI. If a defect is discovered in a product manufactured by TCI within 24 months of delivery, TCI will at its discretion and under the stated conditions either replace the device completely, replace certain parts or repair the product. Under the warranty, TCI will replace or repair products or product parts at no cost to the purchaser within the warranty period, provided the defect has occurred within the scope of the proper use of the product. The purchaser bears the cost and liability of identifying the defect, installing/removing the product, and transporting and returning products or product parts. The warranty period begins on the day on which the product is delivered. The warranty period is not extended or does not restart if a product is redelivered as a result of a warranty claim. The products or product parts delivered as replacements are new or good-as-new and in perfect working order. Replaced products or product parts become the property of TCI upon dispatch by TCI or collection of the replaced parts in question by TCI. The purchaser guarantees that third-party rights do not impede this replacement and the transfer of ownership. Warranty claims must be submitted in writing to TCI within a month of discovering a defect. Claims should be addressed to: tci -Gesellschaft für technische Informatik mbH; Ludwig-Rinn-Straße 10-14; 35452 Heuchelheim / Gießen, Germany. Additional legal claims, especially damage claims, are not covered by this warranty. Legal liability for defects is not affected by the warranty. The law of the Republic of Germany applies, to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. If the customer is a commercial entity, the place of jurisdiction in the event of disputes arising from this warranty will be the registered headquarters of TCI.

Conditions for warranty claims:

1. The defect has occurred after purchase.
2. The affected product can be uniquely identified by its serial number.
3. Proof of purchase must be presented.
4. It has been determined that external factors, such as fire, vandalism, unauthorised manipulation of the device, excessive temperatures, etc. or normal wear and tear are not the cause of the defect.
5. The product has not been modified unless by authorised TCI employees or partners.
6. The product has only been used properly in accordance with the operating instructions and documentation.
7. The product has been installed, operated, repaired and serviced under the specifications provided by TCI. Specifically, this means:
 - a. The product was installed, mounted and assembled by a specialist in accordance with the operating and installation instructions.
 - b. Any necessary repairs in the event of a warranty claim were carried out exclusively by TCI employees/partners or using replacement parts provided by TCI.
 - c. The affected product is only used in connection with compatible products.

Not included in the warranty:

1. Actions to resolve faults arising from operating errors, other improper use, technical manipulation on the part of the purchaser or a third party, or external factors for which TCI is not responsible.
2. Costs of replaced parts that are particularly worn, costs of consumables and data carriers.
3. Repair of accessories, modifications, attachments or other devices and equipment not supplied by TCI.
4. Repair work, if the environmental conditions given in the documentation have not been complied with.
5. Defects arising from faulty system layout, system configuration and type of installation, from operation under unsuitable environmental conditions or other unsuitable operating methods, from unsuitable servicing or testing, or from factors such as dirt and contamination.

Índice

1. Responsabilidad/Copyright.....	3
2. Antes de empezar	4
3. Instrucciones de seguridad	5
4. Descripción del producto.....	6
5. Preparación previa al montaje.....	7
5.1 Unión de las líneas de alimentación con el aparato	8
5.2 Colocación del núcleo de ferrita plegable	9
6. Colocación del aparato	10
7. Montaje en carcasa empotrada	12
8. Instalación y primera puesta en operación.....	13
9. Montaje final/Limpieza y cuidado	13
10. Artículos incluidos en la entrega	14
11. Soporte técnico.....	14

1. Responsabilidad/Copyright

Copyright	tci GmbH, Ludwig-Rinn-Str. 10-14, 35452 Heuchelheim, Alemania Este manual, así como el hardware y el software que describe, está protegido por derechos de autor y no debe reproducirse, traducirse ni representarse de ninguna forma sin el consentimiento expreso por escrito de tci GmbH.
Marcas comerciales	Windows, Windows XP embedded y Windows 7 embedded son marcas comerciales registradas de Microsoft Corp. Aquellas denominaciones utilizadas en esta publicación de productos y procedimientos que al mismo tiempo son marcas comerciales no se han especificado. Estos nombres son marcas comerciales de los propietarios respectivos de las marcas comerciales. Con la ausencia de la marca ® no debe entenderse que esas denominaciones son nombres comerciales libres.
Nota	Los editores, traductores y autores de esta publicación han elaborado los textos, las ilustraciones y los programas con el máximo cuidado. Aun así es posible que existan errores. Por ello, tci GmbH no asume ninguna garantía ni responsabilidad jurídica alguna por las consecuencias derivadas de unas indicaciones erróneas. En caso de detectar un posible error, le agradeceremos que nos lo comunique. Las indicaciones de este manual no son válidas como garantía de determinadas propiedades del producto. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones para el desarrollo técnico.
Responsabilidad	tci GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños directos relacionados con el suministro o el uso de la documentación. Tampoco asumimos ninguna responsabilidad por los errores que puedan existir en esta publicación. No nos comprometemos de ningún modo a actualizar o mantener actualizada la información contenida en esta documentación. Todos los derechos reservados • Impreso en Alemania Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

2. Antes de empezar

Bienvenido

Gracias por elegir un producto de la marca tci.

En las páginas siguientes encontrará información básica del producto que ha elegido.

Lea este folleto informativo detenidamente. La información sobre los componentes incorporados la encontrará en los manuales proporcionados de cada fabricante.

Seguridad

El primer requisito para cualquier ordenador industrial es la seguridad. Se trata de un aspecto al que atribuimos prioridad máxima. Nuestros sistemas le ofrecen una seguridad máxima gracias a su fabricación precisa. Cada aparato abandona nuestras instalaciones únicamente después de haberse consignado su comprobación en un protocolo. Todos los sistemas informáticos se someten a una prueba Burn-in.

Seguridad con sistema: en nuestros productos y en el modo de trabajar de nuestros empleados.

El aparato cumple los requisitos de las directivas CEM y de las normas europeas armonizadas en vigor, así como la Directiva RoHS 2011/65/UE. Todos los productos que suministramos cumplen los requisitos del Reglamento REACH en su versión actualmente en vigor (Reglamento REACH de la UE 1907/2006/CE).

Nuestros productos cumplen la Ley de productos eléctricos de Alemania y, antes de comercializarse, se consignan e identifican en el EAR (Registro para equipos electrónicos usados de Alemania). Nuestro número de registro: n.º de registro RAEE DE.13433209.

La tensión de servicio del aparato debe estar únicamente en las áreas especificadas. Debe evitarse el contacto con agua u otros líquidos. Para ello, consulte las indicaciones del capítulo [Descripción del producto]. Durante el montaje, coloque el sistema en posición vertical en la pared. El aparato no es adecuado para áreas nucleares y explosivas. Si se cubren las rendijas de ventilación puede causar defectos debido a la temperatura. Antes de abrir la carcasa, desenchufe el aparato.

Esperamos que disfrute de su nuevo aparato,
el equipo de tci

3. Instrucciones de seguridad

Significado de los símbolos de advertencia



Tensión eléctrica peligrosa: El símbolo en forma de rayo con una flecha al final y dentro de un triángulo equilátero advierte de tensión eléctrica dentro del producto que es peligrosa y sin aislamiento, y que puede causar una descarga eléctrica.



Notas: Un signo de exclamación dentro de un triángulo advierte de indicaciones de control y de mantenimiento importantes para su aparato.

Instrucciones de seguridad

- 1) Lea estas notas atentamente y consérvelas adecuadamente.
- 2) Siga todas las advertencias y todas las indicaciones.
- 3) No utilice el aparato cerca de agua.
- 4) Respete las instrucciones de limpieza.
- 5) No bloquee los orificios de ventilación.
- 6) Mantenga el aparato alejado de la humedad, del exceso de polvo y de fuentes de calor como radiadores, acumuladores térmicos, hornos u otros aparatos que generen altas temperaturas (incluidos amplificadores).
- 7) No quite los revestimientos de la carcasa. En el interior del aparato no hay ninguna pieza que deba ajustar el usuario.
- 8) Encargue a un técnico electricista que tienda un cableado adecuado.
- 9) Utilice únicamente artículos accesorios indicados por el fabricante. Atención: ¡Las piezas de red suministradas solo son adecuadas para la puesta en operación, no para el uso continuado!
- 10) Utilice únicamente una carcasa empotrada recomendada por el fabricante o que se suministre junto con el aparato.
- 11) Desconecte el aparato de la red eléctrica si hay pronóstico de tormenta o si el aparato no se va a utilizar durante mucho tiempo.
- 12) Todos los trabajos de puesta a punto debe realizarlos exclusivamente personal técnico debidamente formado.
Si el aparato resulta dañado de algún modo, debe realizarse una puesta a punto. Estos daños pueden ser, por ejemplo, un cable de red o un conector dañado, entrada de líquido o de objetos en el aparato, que el aparato se haya mojado por lluvia o humedad, daños por caída del aparato o anomalías en el funcionamiento.
- 13) Evite que el aparato reciba salpicaduras o goteo de líquidos. No deposite ningún objeto con líquidos sobre el aparato.
- 14) En este manual encontrará indicaciones de advertencia para descargas eléctricas. Para montar el aparato en la pared se deben seguir las indicaciones del fabricante.
- 15) Utilice únicamente dispositivos de montaje indicados por el fabricante. Esta es una instrucción de seguridad importante.
- 16) Este aparato debe contar con un mecanismo de desconexión de fácil acceso y que esté fuera de la instalación. Se pueden utilizar para este fin, por ejemplo, interruptores bipolares o disyuntores.
- 17) Este aparato debe contar con un mecanismo de protección de sobrecorriente de <4 A y que esté fuera de la instalación. La potencia aparente de la fuente de corriente no puede superar los 250 VA máx.



ATENCIÓN: No deje expuesto el aparato a lluvia o a humedad, para evitar que se produzca un incendio o un cortocircuito.

PRECAUCIÓN: Los daños que resulten de un tratamiento o de un montaje inadecuados no están cubiertos por la garantía del fabricante.

La función de PoE puede verse afectada por la presencia de diferentes potenciales de puesta a tierra. En estos casos, es posible que no se pueda utilizar el PoE.

¡Precaución! Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma inadecuada.



En virtud de la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, en Europa este aparato no se puede desechar como residuo doméstico.

¡No deseche las baterías con los residuos domésticos! Deséchelas en el punto de recogida de pilas y baterías de su localidad.

4. Descripción del producto

Datos técnicos

luna7-VI.r3

PC interior para la automatización de edificios

TFT de 7" horizontal, 800x480 píxeles,
300 cd/m²

Multitouch

Montaje empotrado/Montaje en cavidad

Refrigeración por convección, sin piezas móviles, sin ruidos,
duradero y fiable

Clase de protección III

Especificaciones:

luna7-VI.r3



Temperatura de servicio: 0 – 35 °C

Temperatura de almacén: -20 – 70 °C

Humedad relativa: 10 % – 90 %, no condensante

Suministro de tensión: 24 V DC

Tensión de entrada permitida: 24 V DC +/-10 %

Posibilidad de suministro alternativa: PoE+ (IEEE 802.3at)

Potencia disipada:

- Si se está manejando la pantalla táctil: 15 W
- Si no se está manejando la pantalla táctil: 6 W

5. Preparación previa al montaje

La carcasa empotrable puede montarse tanto en paredes de mampostería maciza como en paredes huecas.

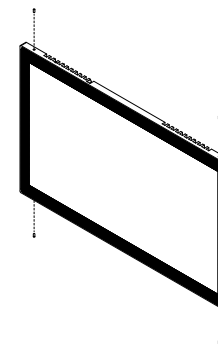
Recomendación para posicionar la carcasa empotrable:

La posición correcta de la carcasa empotrable depende de la altura del usuario.

Recomendado: centro de la pantalla a aprox. 1650 mm del suelo acabado.

Desmontaje de la carcasa empotrable:

Afloje los 4 tornillos (dos arriba y dos abajo) y retire el aparato de la carcasa empotrable.



Montaje de la carcasa empotrable

Al utilizar una EPG debe prestarse atención a que el canto superior se cierre con la superficie acabada de la pared. La caja se atornilla desde el interior.

Por lo tanto, también es posible ajustar la posición de la EPG después del enyesado.

Puesto que el canto frontal de la EPG permanece visible, debe protegerse al realizar el acabado final de la pared.



El montaje del aparato solamente deben realizarlo personal especializado y electricistas autorizados.

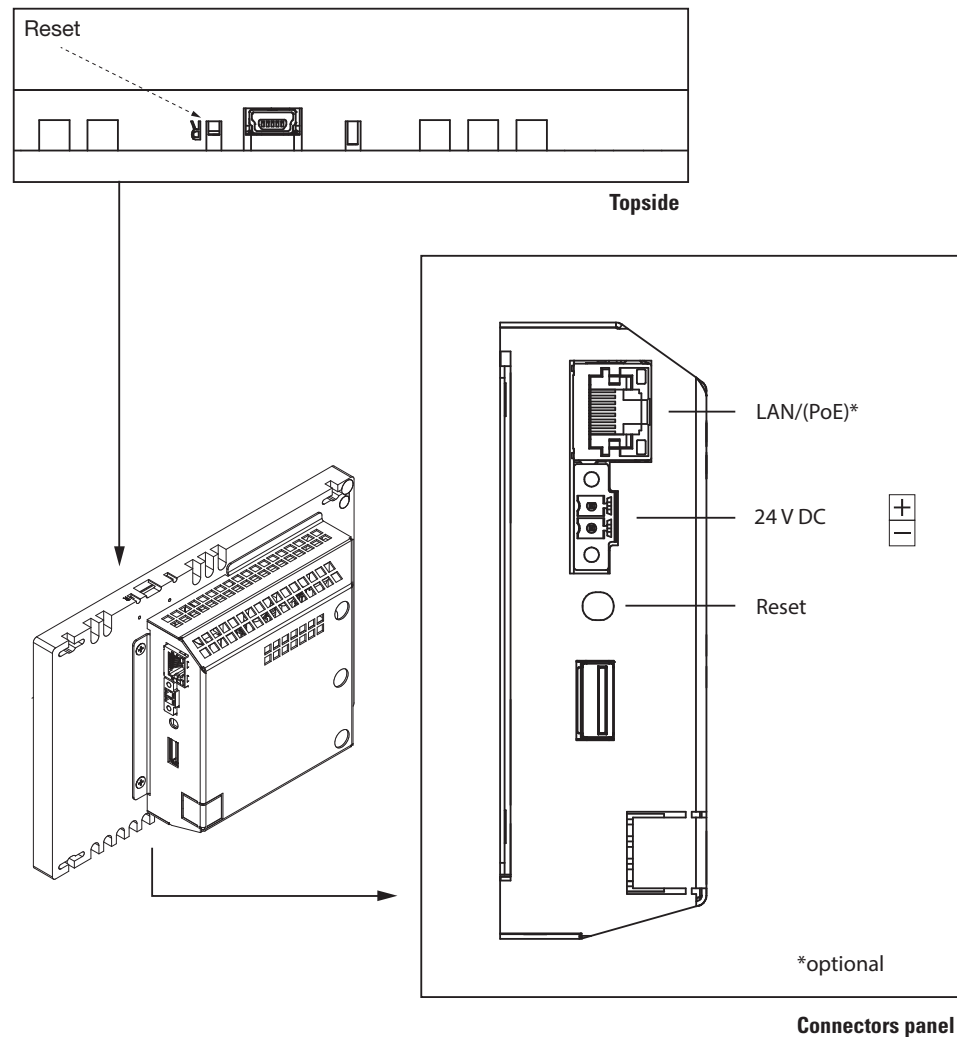
tci GmbH no puede asumir ninguna responsabilidad sobre la carcasa montada y su funcionamiento. Es necesaria una comprobación por parte de personal especializado.



Realizar el montaje únicamente sin tensión en la líneas.

5.1 Unión de las líneas de alimentación con el aparato

Antes de montar el aparato en la carcasa empotrada, una todas las líneas de alimentación necesarias siguiendo esta figura. Compruebe que el suministro eléctrico está unido correctamente y que en la entrega se incluye el conector adecuado.



5.2 Colocación del núcleo de ferrita plegable

Antes de introducir el aparato en la carcasa empotrada, coloque el núcleo de ferrita plegable suministrado en el cable eléctrico tal y como se muestra en la figura. ¡Es un paso obligatorio para obtener la clase B!



Núcleo de ferrita plegable suministrado

6. Colocación del aparato

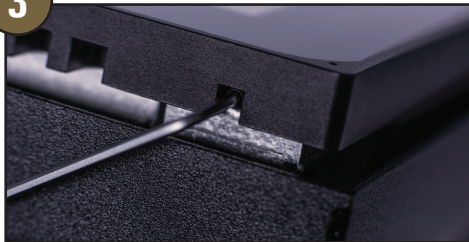
1



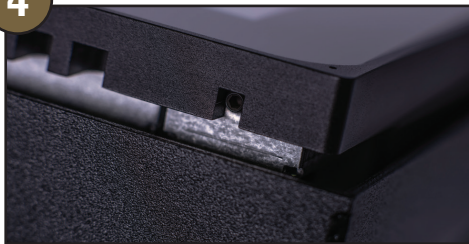
2



3

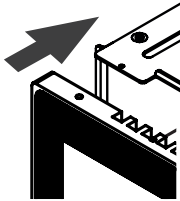


4



5



Número	Significado
1 y 2	Coloque el aparato en las 4 pestañas de montaje del marco. 
3 y 4	Sostenga el aparato de forma segura en la posición y apriete los 4 tornillos con la llave Allen suministrada.
5	Presione el aparato suavemente hacia dentro del marco hasta que encaje.

7. Montaje en carcasa empotrada

Los 4 tornillos de montaje del luna ya están insertados en los orificios correspondientes del aparato. Si no es así, añádalos al accesorio del luna. Ponga de nuevo bajo tensión el cable de alimentación. Si el suministro de tensión es correcto, el aparato empieza a funcionar después del encendido (véase abajo).



El montaje del aparato solamente deben realizarlo personal especializado y electricistas autorizados. tci GmbH no puede asumir ninguna responsabilidad sobre la carcasa montada y su funcionamiento. Es necesaria una comprobación por parte de personal especializado.



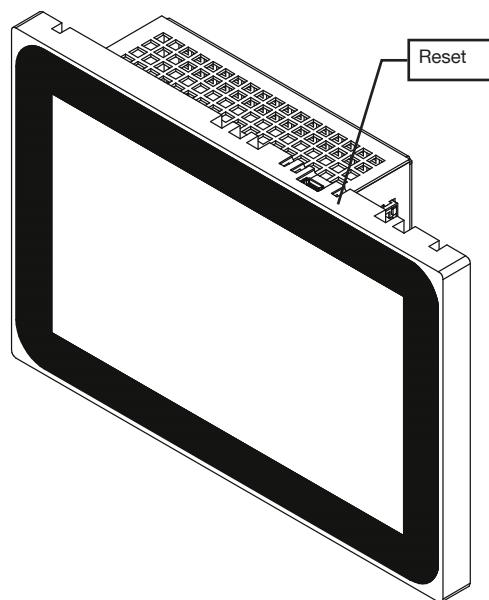
Realice el montaje únicamente sin tensión en la líneas.

Funciones del botón Reset con el aparato encendido:

- Al presionarlo, el sistema se resetea y el aparato se reinicia

Funciones del botón Reset con el aparato apagado:

- Al presionar el botón brevemente, se enciende el aparato



Solamente se puede acceder al botón Reset con la punta de un bolígrafo o con el extremo de un clip de papel. No presione el botón con excesiva fuerza. Al hacerlo, podría dañar el aparato.

8. Instalación y primera puesta en operación

- 1) Una la pantalla táctil con la red.
- 2) Establezca a continuación el suministro de tensión y el sistema arrancará el sistema operativo de forma automática.

Nota:

En ciertos casos, es posible que este procedimiento dure algunos minutos en la primera puesta en operación ya que los controladores se tienen que configurar automáticamente. En este estado, la pantalla táctil no responde.

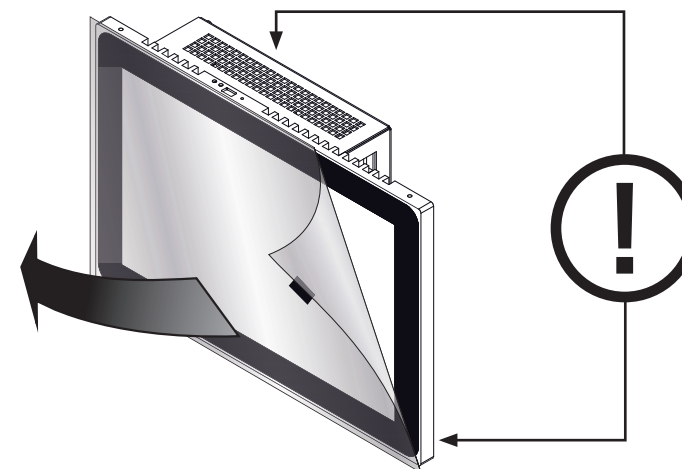
9. Montaje final/Limpieza y cuidado



Ya puede quitar la lámina protectora de la parte delantera de la unidad.
¡No cubra nunca las ranuras de ventilación del lado superior e inferior del aparato!

Limpieza y cuidado del marco delantero

Para el cuidado y la limpieza, utilice únicamente productos de limpieza adecuados.



10. Artículos incluidos en la entrega

- luna7
- Material de montaje
- Ferrita que se cierra para cable Ethernet
- Hoja informativa

11. Soporte técnico

Soporte técnico

Realizamos todas las pruebas previas necesarias para garantizar la funcionalidad de nuestros sistemas, que podemos asegurar mediante una cuidadosa selección de los componentes, pruebas exhaustivas y procedimientos de control. Aun así, es posible que se produzcan fallos. Si así fuera, tiene nuestra línea de atención al cliente a su disposición. Le ayudaremos de forma rápida y fácil.

Para obtener asesoramiento, ayuda y soporte técnico, contacte con:

Número de teléfono	Email
0641-96284-55	support@tci.de

Responderemos a sus preguntas o resolveremos sus problemas a la mayor brevedad posible.

Devolución

Un embalaje adecuado es el primer paso para enviar el aparato sin problemas. Para las devoluciones, utilice únicamente los embalajes originales de tci, que contienen 2 rellenos y una caja de cartón. Si ya no dispone del embalaje, póngase en contacto con el soporte técnico.

Los aparatos que presenten daños debidos a un embalaje inadecuado pueden quedar excluidos de la garantía. Recomendamos realizar el envío a través de una empresa de transportes, ya que por experiencia, los envíos a través de este tipo de empresas suelen presentar menos daños. Para obtener indicaciones de embalaje y el cupón de reparación, visite la página www.tci.de/support.

Garantía del fabricante

La empresa tci (Gesellschaft für technische Informatik mbH (TCI)) ofrece a sus compradores una garantía de 24 meses para los productos fabricados por TCI. Si en alguno de los productos fabricados por TCI se detecta algún defecto durante los 24 meses posteriores a la entrega, TCI a su libre elección entregará un aparato nuevo, cambiará piezas o lo reparará, bajo los requisitos que se indican a continuación. En el marco de su garantía y durante el período de validez de esta, TCI correrá con los costes de cambiar o reparar productos o piezas de productos, siempre que el defecto se haya producido en el marco de un uso adecuado de los productos. Los costes de detección del defecto por parte del comprador o de montaje y desmontaje correrán a cargo del comprador. El envío y transporte de productos o piezas será por cuenta y riesgo del comprador. El período de la garantía empieza en la fecha de entrega del producto. La obtención de servicios de garantía no prolonga el período de esta. Los productos o piezas entregados para el cambio son nuevos o como nuevos, se encuentran en perfecto estado y funcionan correctamente; los productos o piezas cambiados pasan a ser propiedad de TCI con el envío a TCI o la recogida por parte de TCI; el comprador garantiza que en este intercambio y traspaso de propiedad no se interponen derechos de terceros. Los derechos de esta garantía deben notificarse a TCI en el plazo de un mes a partir de la detección del defecto. La dirección actual es tci -Gesellschaft für technische Informatik mbH; Ludwig-Rinn-Straße 10-14; 35452 Heuchelheim / Gießen, Alemania. La garantía no comprende otros derechos, especialmente los derechos a indemnización. La garantía no modifica la responsabilidad por defectos establecida por la ley., Se aplica el derecho de la República Federal de Alemania, con exclusión del derecho de compra de las Naciones Unidas. Si el cliente es un comerciante, la jurisdicción de esta garantía en caso de litigios será la de la sede de TCI.

Requisitos para los servicios de garantía:

1. Se trata de un defecto que ha surgido después de la compra.
2. El producto afectado puede identificarse claramente mediante el número de serie.
3. Debe presentarse el resguardo de compra.
4. Quedan excluidos como causa otros factores como incendios, vandalismo, manipulación no autorizada, temperaturas demasiado altas, etc., así como el desgaste normal.
5. El producto no ha sido modificado, excepto por empleados o socios autorizados de TCI.
6. El producto se ha utilizado únicamente de forma adecuada siguiendo las instrucciones y la documentación.
7. La instalación, el manejo, la reparación y el mantenimiento se han realizado según las instrucciones proporcionadas por TCI. Eso significa lo siguiente:
 - a. La instalación y el montaje han sido realizados por personal especializado siguiendo el manual de instrucciones de montaje y de uso.
 - b. Una reparación necesaria en garantía será realizada únicamente por un empleado o socio de TCI o con las piezas de repuesto proporcionadas por tci.
 - c. El producto afectado se utiliza únicamente en unión con productos compatibles.

La garantía no incluye:

1. Medidas para la solución de averías causadas por errores de manejo, un tratamiento inadecuado de otro tipo, problemas técnicos por parte del comprador o de terceros, o bien por influencias ajenas a TCI.
2. Costes de las piezas de repuesto que hayan sufrido un desgaste considerable, de productos consumibles y de unidades de almacenamiento de datos.
3. Reparación de accesorios, modificaciones, ampliaciones o de otros elementos no suministrados por tci.
4. Trabajos de reparación si no se han cumplido las condiciones ambientales indicadas en la documentación.
5. Defectos causados por una concepción del sistema, configuración del sistema o tipo de montaje deficientes, por un funcionamiento en condiciones ambientales inapropiadas u otros métodos de funcionamiento inapropiado, por una mantenimiento inadecuado o pruebas inadecuadas o por causas como suciedad.

Table des matières

1. Responsabilité / Droit d'auteur	3
2. Avant de commencer.....	4
3. Consignes de sécurité	5
4. Description du produit	6
5. Préparation du montage	7
5.1 Connexion des lignes d'alimentation à l'appareil.....	8
5.2 Installation du tore de ferrite rabattable	9
6. Mise en place de l'appareil	10
7. Montage dans le boîtier encastrable.....	12
8. Installation et première mise en service	13
9. Montage final/Nettoyage et entretien	13
10. Contenu de la livraison	14
11. Assistance.....	14

1. Responsabilité / Droit d'auteur

Droit d'auteur	tci GmbH, Ludwig-Rinn-Str. 10-14, 35452 Heuchelheim, Deutschland Le présent manuel ainsi que le matériel et le logiciel le décrivant sont protégés par le droit d'auteur et ne peuvent être ni reproduits ni traduits de quelque manière que ce soit, ni représentés sous une autre forme, sans l'autorisation écrite expresse de la société tci GmbH.
Marques déposées	Windows, Windows XP embedded et Windows 7 embedded sont des marques déposées de Microsoft Corp. Les désignations des produits et processus mentionnées dans cette publication qui sont, en même temps, des marques déposées n'ont pas été marquées comme telles. De tels noms sont les marques déposées de leurs détenteurs respectifs. L'absence du marquage ® ne signifie pas que ces désignations sont des noms commerciaux publics.
Remarque	Les éditeurs, traducteurs et auteurs de la présente publication ont élaboré les textes, illustrations et programmes avec le plus grand soin. Cependant, des erreurs ne peuvent être complètement exclues. Par conséquent, la société tci GmbH n'assume aucune garantie ni responsabilité juridique pour les conséquences résultant d'indications erronées. Toute erreur éventuelle peut à tout moment être signalée. Les indications figurant dans ce manuel ne peuvent garantir certaines propriétés du produit. Sous réserve de modifications servant au progrès technique.
Responsabilité	La société tci GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages directs en rapport avec la fourniture ou l'utilisation de la documentation. Nous déclinons également toute responsabilité pour les éventuelles erreurs figurant dans cette publication. En aucun cas, nous nous engageons à mettre ou maintenir à jour les informations contenues dans la présente documentation. Tous droits réservés • Imprimé en Allemagne Imprimé sur papier blanchi sans chlore.

2. Avant de commencer

Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la marque tci. Dans les pages suivantes, vous trouverez des informations essentielles sur le produit que vous avez choisi. Veuillez lire attentivement la présente brochure d'information.

Pour obtenir des informations sur les composants encastrés, reportez-vous aux manuels fournis par leurs fabricants respectifs.

Sécurité

La sécurité est la première exigence posée à un ordinateur industriel. La sécurité est au centre de toutes nos actions. De par leur précision de fabrication, nos systèmes vous offrent le plus haut niveau de sécurité. Aucun appareil ne peut quitter notre chaîne de production sans avoir été soumis à un contrôle consigné dans un procès-verbal d'essai. Tous les systèmes informatisés sont soumis à un test de vieillissement.

La maîtrise de la sécurité : dans nos produits et grâce à la méthode de travail de nos collaborateurs.

L'appareil est conforme aux exigences des directives CEM en vigueur et des normes européennes harmonisées, ainsi que de la directive RoHS 2011/65/UE. L'ensemble des produits que nous fournissons satisfait aux exigences du règlement REACH dans sa version la plus récente (règlement UE 1907/2006/CE REACH).

Nos produits, conformes à la loi allemande relative aux appareils électriques et électro-niques (ElektroG), sont identifiés et enregistrés par nos soins sur le registre EAR (Elektro Altgeräte Register) avant leur mise sur le marché. Numéro d'enregistrement : DEEE n° DE 13433209.

La tension de service de l'appareil ne doit pas dépasser la plage indiquée.

Il convient d'éviter tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides. À ce sujet, respectez les indications données au chapitre [Description du produit]. Lors du montage, veillez à orienter le système verticalement par rapport au mur. L'appareil n'est pas destiné à un usage dans le secteur nucléaire et en milieu explosif. Le recouvrement des fentes d'aération est susceptible de causer des défauts en raison de la température. Avant d'ouvrir le boîtier, débranchez la prise.

Nous espérons que l'appareil que vous venez d'acquérir vous apportera entière satisfaction.

L'équipe tci

3. Consignes de sécurité

Signification des symboles d'avertissement



Tension dangereuse : ce symbole en forme d'éclair terminé par une flèche au centre d'un triangle équilatéral vous indique la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le produit, susceptible de causer une électrocution.



Remarque : ce point d'exclamation dans un triangle attire l'attention sur des instructions importantes relatives à l'utilisation et la maintenance.

Consignes de sécurité

- 1) Lisez attentivement les consignes et conservez-les avec soin.
- 2) Conformez-vous à tous les avertissements et à toutes les instructions.
- 3) N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau.
- 4) Observez les instructions de nettoyage.
- 5) N'obtenez aucune des ouvertures d'aération.
- 6) Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité, de trop grandes quantités de poussières et de sources de chaleur telles que les radiateurs, les accumulateurs de chaleur, les fours ou les autres appareils générant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- 7) Ne retirez pas l'habillage de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne contient aucun composant réglable par l'utilisateur.
- 8) Faites installer un câblage adapté par un électricien.
- 9) Utilisez uniquement les accessoires agréés par le fabricant. Attention : les blocs d'alimentation fournis sont adaptés uniquement pour la mise en service de l'appareil, non pour une utilisation sur le long terme !
- 10) Utilisez uniquement un boîtier encastré proposé avec l'appareil ou recommandé par le fabricant.
- 11) Débranchez l'appareil en cas de risque de tempête ou si vous envisagez de ne pas l'utiliser pendant longtemps.
- 12) Ne confiez les travaux de réparations qu'à un personnel de service dûment formé. Il est nécessaire de réparer l'appareil dès que celui-ci a été endommagé, de quelque manière que ce soit, qu'il s'agisse par exemple d'un câble secteur ou d'une prise endommagée, d'eau ou d'objets s'étant infiltrés dans l'appareil, d'une exposition à la pluie ou à l'humidité, d'une chute ou d'un dysfonctionnement.
- 13) Évitez toute projection de liquides ou présence de gouttes sur l'appareil. Ne posez pas d'objets contenant du liquide sur l'appareil.
- 14) Ce manuel contient les consignes qui vous permettront d'éviter une électrocution. Le montage mural de l'appareil n'est autorisé que dans le strict respect des instructions du fabricant.
- 15) Utilisez uniquement les dispositifs de montage recommandés par le fabricant. Cette consigne de sécurité est des plus importantes.
- 16) Cet appareil doit être équipé, en plus de l'équipement technique, d'un dispositif de sectionnement facilement accessible. Il peut s'agir par exemple d'interrupteurs bipolaires ou de disjoncteurs.
- 17) Cet appareil doit être équipé, en plus de l'équipement technique, d'un circuit de protection contre les surintensités <4A. La puissance apparente de la source électrique ne doit pas dépasser 250 VA.



AVERTISSEMENT : Pour éviter de déclencher un incendie ou un court-circuit, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

PRUDENCE : Les dommages dus à un maniement ou à un montage non conforme ne sont pas couverts par la garantie fabricant.

Des différences de potentiel de mise à la terre peuvent nuire à la fonction PoE. Il se peut, dans ce cas, que la fonction PoE ne soit pas utilisable.

Prudence ! Risque d'explosion en cas d'échange non conforme de la batterie.



Conformément aux dispositions WEEE, cet appareil ne doit pas être éliminé dans les déchets ménagers en Europe.

Ne pas jeter les batteries dans les déchets ménagers ! Veuillez les déposer au point de collecte pour le recyclage des batteries le plus proche de chez vous.

4. Description du produit

Données techniques

luna7-VI.r3

PC d'intérieur pour l'automatisation des bâtiments

écran horizontal 7" TFT, 800 x 480 pixels,
300 cd/m²

Multitouch

Montage encastré / montage sur mur creux

Refroidissement par convection, sans pièce mobile, et donc sans bruit,
fiable et résistant

Classe de protection III

Spécifications :

luna7-VI.r3



Température de service : 0 – 35°C

Température de stockage : -20 – 70°C

Humidité relative de l'air : 10 % – 90 %, sans condensation

Alimentation en tension : 24 V CC

Tension d'entrée admissible : 24 V CC +/-10 %

Autre possibilité d'alimentation : PoE+ (IEEE 802.3at)

Puissance dissipée :

- Panneau tactile en fonctionnement : 15 W
- Panneau tactile hors fonctionnement : 6 W

5. Préparation du montage

Le boîtier encastré peut être monté aussi bien dans un mur massif que dans une paroi de cavité.

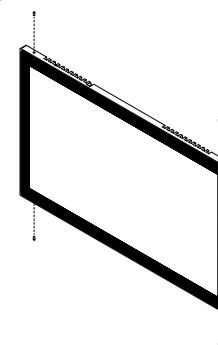
Recommandation concernant le positionnement du boîtier encastré :

La position correcte du boîtier encastré dépend de la taille de l'utilisateur.

Notre recommandation : centre de l'écran ~ 1 650 mm du plancher fini.

Démontage du boîtier encastré :

Desserrez les 4 vis (2 en haut, 2 en bas) et retirez l'appareil du boîtier encastré.



Montage du boîtier encastré

Lors de l'utilisation d'un boîtier encastré, veillez à ce que le bord supérieur soit au niveau de la surface finie du mur. Le boîtier est vissé depuis les côtés intérieurs.

Un réajustage du boîtier encastré après le crépissage est donc encore possible. Comme le bord avant du boîtier encastré reste visible, il doit être protégé lors de la finition du mur.



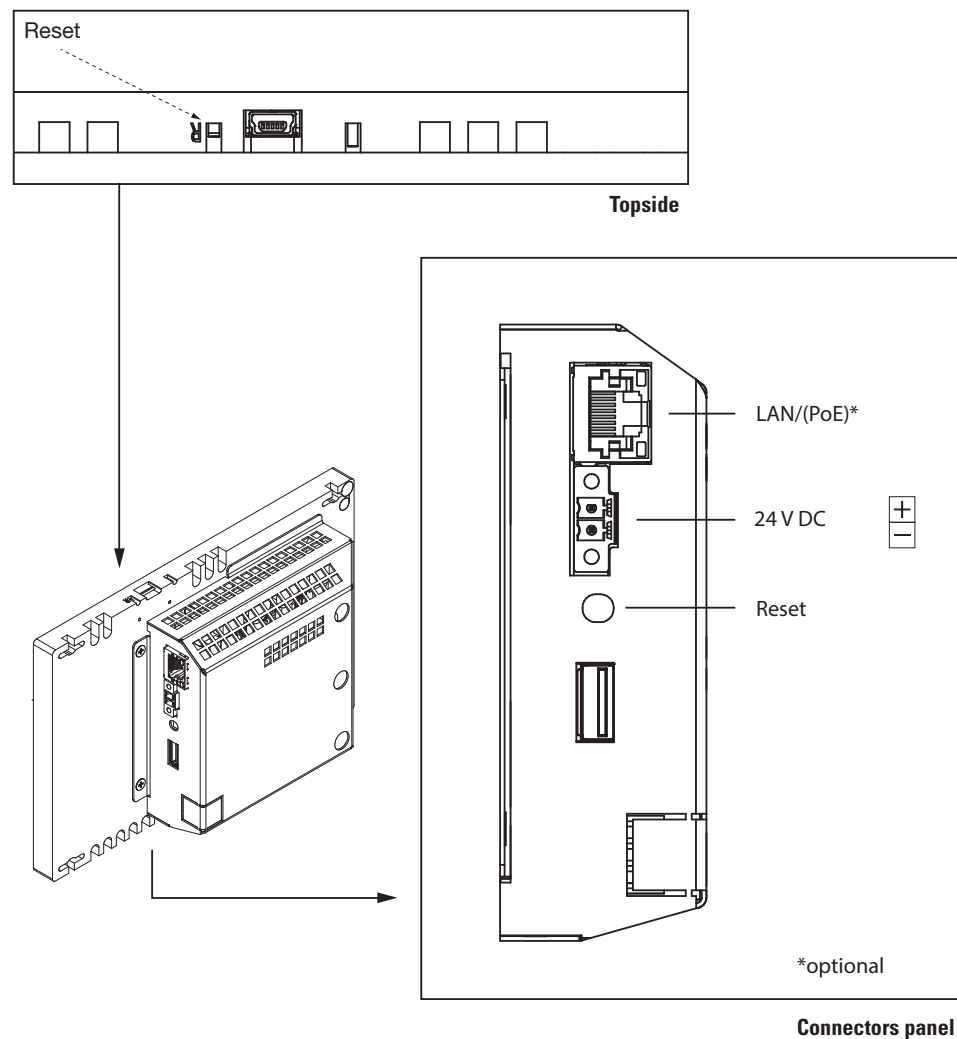
Seul le personnel spécialisé ou un électricien est autorisé à monter l'appareil. La société tci GmbH ne peut assumer aucune responsabilité pour les boîtiers montés et leur fonctionnement. Le personnel spécialisé doit procéder à un contrôle.



Le montage ne peut être effectué que lorsque les conduites d'alimentation sont hors tension.

5.1 Connexion des lignes d'alimentation à l'appareil

Avant d'intégrer l'appareil dans le boîtier encastrable, raccordez toutes les lignes d'alimentation nécessaires en vous conformant au schéma. Veillez à raccorder correctement l'alimentation au secteur. Le connecteur adéquat est fourni.



5.2 Installation du tore de ferrite rabattable

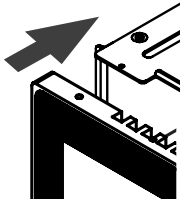
Placez le tore de ferrite rabattable fourni sur le câble d'alimentation comme indiqué sur l'illustration ci-dessous, avant de placer l'appareil dans le boîtier encastrable. Cette étape est absolument nécessaire pour garantir le respect des critères de la classe B !



Tore de ferrite rabattable fourni

6. Mise en place de l'appareil



Numéro	Signification
1 et 2	Placez l'appareil sur les 4 brides de fixation du cadre. 
3 et 4	Maintenez l'appareil en place en toute sécurité et serrez les 4 vis avec la clé Allen fournie.
5	Enfoncez l'appareil doucement dans le cadre jusqu'à ce que vous le sentiez s'encliqueter.

7. Montage dans le boîtier encastrable

Les 4 vis de fixations du luna se trouvent déjà dans les trous de vis de l'appareil. Si elles ne s'y trouvent pas, elles sont jointes à l'accessoire du luna. Remettez ensuite les conduites d'alimentation sous tension. Si l'alimentation est bonne, l'appareil démarre dès sa mise en marche (voir ci-dessous).



Seul le personnel spécialisé ou un électricien est autorisé à monter l'appareil. La société tci GmbH ne peut assumer aucune responsabilité pour les boîtiers montés et leur fonctionnement. Le personnel spécialisé doit procéder à un contrôle.



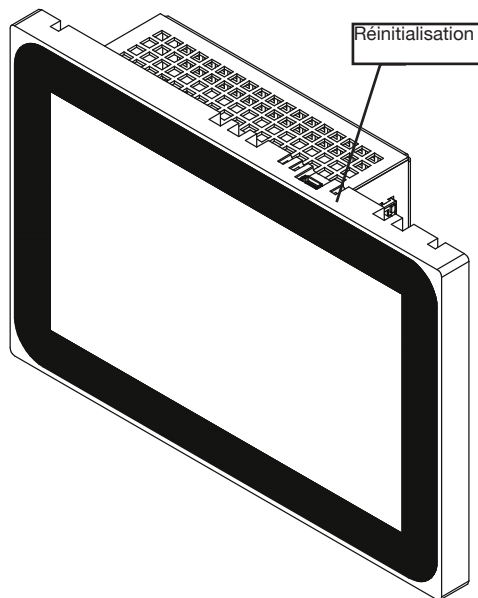
Le montage ne peut être effectué que lorsque les conduites d'alimentation sont hors tension.

Fonctions du bouton de réinitialisation lorsque l'appareil est allumé :

- Une pression réinitialise le système et redémarre l'appareil

Fonctions du bouton de réinitialisation lorsque l'appareil est éteint :

- Une pression brève allume l'appareil



Pour actionner le bouton de réinitialisation, utilisez la pointe d'un stylo bille ou l'extrémité d'un trombone. N'appuyez pas trop fort sur le bouton. Cela pourrait endommager l'appareil.

8. Installation et première mise en service

- 1) Raccordez le panneau tactile au secteur.
- 2) Établir l'alimentation en tension ; le système démarre automatiquement.

Remarque :

dans certaines conditions, cette procédure peut durer quelques minutes à la première mise en service, car les pilotes doivent se configurer automatiquement. Dans ce cas, l'écran tactile ne réagit pas.

9. Montage final/Nettoyage et entretien

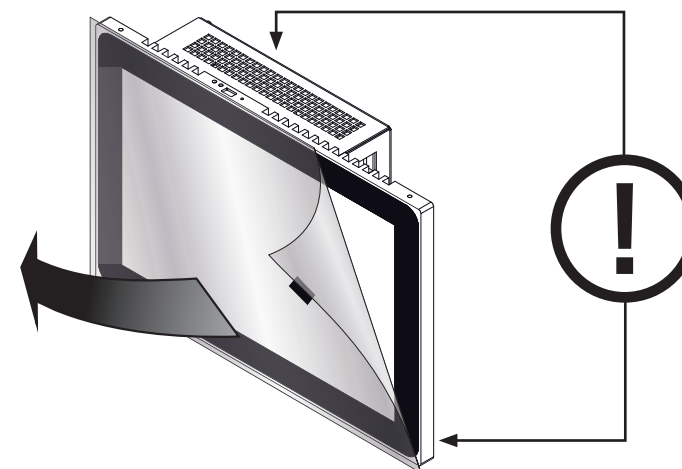


Vous pouvez ensuite retirer le film qui protège la façade.

Ne jamais couvrir les fentes d'aération situées sur le dessus et sur le dessous de l'appareil !

Nettoyage et entretien des cadres de façade

Pour l'entretien et le nettoyage de l'appareil, utiliser uniquement un détergent approprié.



10. Contenu de la livraison

- luna7
- Matériel de montage
- Ferrite rabattable pour câble Ethernet
- Fiche d'information

11. Assistance

Assistance

Au préalable, nous mettons tout en œuvre pour garantir la capacité de fonctionnement de nos systèmes : sélection minutieuse des composants, tests poussés et méthodes d'essai rigoureuses. Cependant, des défaillances peuvent survenir. Dans ce cas, notre service d'assistance téléphonique se tient à votre disposition. Nous vous apportons une aide rapide et efficace.

Pour obtenir des conseils ou de l'aide, contactez-nous par :

Téléphone	E-mail
0641-96284-55	support@tci.de

Nous répondons à vos questions ou résolvons vos problèmes le plus rapidement possible.

Retour

Pour garantir l'expédition impeccable d'un appareil, le choix du bon emballage est essentiel. Pour vos retours, utilisez uniquement les emballages originaux de tci comprenant 2 enveloppes et un carton. Si vous n'avez pas conservé l'emballage original, veuillez vous adresser à notre assistance. Tout appareil incorrectement emballé et donc endommagé peut être exclu de la garantie s'il est avéré que l'endommagement est dû à l'emballage incorrect. Pour vos expéditions, nous vous conseillons de faire appel à un transporteur car ce mode de livraison cause, par expérience, moins de dégâts aux produits. Vous trouverez les instructions d'emballage et un bon de réparation sur www.tci.de/support.

Garantie du fabricant

La société tci - Gesellschaft für technische Informatik mbH (TCI) - accorde à l'acheteur une garantie de 24 mois sur les produits fabriqués par TCI. Si un produit fabriqué par TCI présente un défaut dans les 24 mois suivant sa livraison, TCI y remédiera, sous réserve des conditions mentionnées ci-après, en choisissant à sa convenance de fournir un nouvel appareil, de remplacer des pièces de l'appareil défectueux ou de réparer celui-ci. Dans le cadre de ses prestations de garantie, TCI prend en charge, pendant la période de garantie, les coûts résultant de l'échange ou de la réparation du produit ou des pièces de celui-ci, dans la mesure où le défaut est apparu en cas d'utilisation conforme du produit. Les frais engagés pour la constatation du défaut chez l'acheteur ainsi que du montage ou du démontage sont à la charge de l'acheteur. Le transport et l'expédition du produit ou des pièces de celui-ci ont lieu aux risques et périls de l'acheteur. La période de garantie commence à la date de livraison du produit. La fourniture de prestations de garantie ne prolonge pas la période de garantie. Les produits ou les pièces des produits fournis en échange sont neufs ou considérés comme tels et en parfait état de fonctionnement ; les produits ou les pièces des produits remplacés deviennent la propriété de TCI dès lors que les pièces de remplacement correspondantes sont envoyées ou récupérées par TCI. L'acheteur garantit que les droits de tiers n'entravent pas cet échange ni le transfert de propriété. Les droits issus de cette garantie sont à faire valoir par écrit auprès de TCI, dans un délai d'un mois à compter de la connaissance du défaut. Adresse actuelle de tci -Gesellschaft für technische Informatik mbH; Ludwig-Rinn-Straße 10-14; 35452 Heuchelheim / Gießen. Toute autre prétention, en particulier de dommages et intérêts, est exclue de la garantie. La responsabilité légale en cas de défaut n'est en rien altérée par la garantie. Le droit de la République fédérale d'Allemagne s'applique, à l'exclusion du droit commercial des Nations Unies. Si le client est commerçant, l'instance compétente pour tout litige découlant de cette garantie est celle située au siège de TCI.

- Conditions préalables à l'application de la garantie :**
1. Il s'agit d'un défaut apparu après l'achat.
 2. Le produit concerné est clairement identifiable par son numéro de série.
 3. Présentation du justificatif d'achat.
 4. Tout facteur extérieur comme un incendie, un acte de vandalisme, une intervention non autorisée, une surtempérature, etc. ou l'usure normale ne relèvent pas du champ d'application de la garantie.
 5. Le produit n'a pas été modifié, excepté par des collaborateurs/partenaires de TCI autorisés.
 6. Le produit a été utilisé exclusivement de manière adéquate, conformément au manuel d'utilisation et à la documentation.
 7. L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance sont effectuées selon les prescriptions fournies par TCI. En d'autres termes :
 - a. L'installation, la mise en place et le montage sont réalisés par un personnel qualifié, conformément au manuel d'utilisation et de montage.
 - b. Une réparation nécessaire en cas de garantie est effectuée exclusivement par un collaborateur/partenaire de TCI ou avec les pièces de rechange fournies par tci.
 - c. Le produit concerné est utilisé exclusivement avec des produits compatibles.

- La garantie ne couvre pas :**
1. Les mesures visant à éliminer les dysfonctionnements qui reposent sur des erreurs de manipulation, un traitement inapproprié, des interventions techniques de l'acheteur ou de tiers ou d'influences extérieures non imputables à TCI.
 2. Les coûts des pièces de remplacement exposées à une usure particulière, des consommables et des supports de données.
 3. La réparation des accessoires, les modifications, agrandissements ou équipements divers qui n'ont pas été fournis par tci.
 4. Les réparations lorsque les conditions ambiantes n'ont pas été respectées suivant la documentation.
 5. Les défauts liés à des insuffisances observées au niveau de la conception et de la configuration du système et du type de montage, au fonctionnement dans des conditions ambiantes inappropriées ou avec diverses méthodes d'exploitation inadaptées, à une maintenance inappropriée, à des tests inadaptés ou à des facteurs d'influence tels que les impuretés.

Sommario

1. Responsabilità/Copyright	3
2. Operazioni preliminari	4
3. Indicazioni di sicurezza	5
4. Descrizione del prodotto	6
5. Prima del montaggio	7
5.1 Collegamento delle linee di alimentazione all'apparecchio	8
5.2 Attacco del nucleo di ferrite apribile	9
6. Inserimento dell'apparecchio	10
7. Montaggio nella scatola da incasso	12
8. Installazione e primo avviamento	13
9. Montaggio finale/Pulizia e cura	13
10. Dotazione	14
11. Assistenza	14

1. Responsabilità/Copyright

Copyright	tci GmbH, Ludwig-Rinn-Str. 10-14, 35452 Heuchelheim, Deutschland Il presente manuale, così come l'hardware e il software in esso descritto, è protetto dalle leggi sul diritto d'autore e non deve essere duplicato, tradotto o presentato in alcun modo senza l'autorizzazione scritta di tci GmbH.
Marchi	Windows, Windows XP embedded e Windows 7 embedded sono marchi registrati di Microsoft Corp. Le denominazioni di prodotti e processi riportate nella presente pubblicazione che sono al contempo marchi di fabbrica non sono state contrassegnate in alcun modo particolare. Tali nomi sono marchi dei rispettivi proprietari. L'assenza del simbolo ® non significa che tali denominazioni siano nomi commerciali non registrati.
Nota	Gli editori, i traduttori e gli autori della presente pubblicazione hanno redatto testi, figure e programmi con la massima accuratezza. Tuttavia non è possibile escludere completamente eventuali errori. tci GmbH non garantisce né si assume alcuna responsabilità giuridica o meno per le conseguenze riconducibili a indicazioni errate. Comunicazioni su eventuali errori sono sempre ben accette. Le indicazioni riportate nel presente manuale non valgono come garanzia di determinate proprietà dei prodotti. Si riserva il diritto di apportare modifiche dovute all'avanzamento tecnologico senza preavviso.
Responsabilità	tci GmbH non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti correlati alla fornitura o all'uso della documentazione. Allo stesso modo, non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori nella presente pubblicazione. tci GmbH non è tenuta in alcun modo ad aggiornare e tenere aggiornate le informazioni contenute nella presente documentazione. Tutti i diritti riservati • Stampato in Germania Stampato su carta sbiancata senza cloro.

2. Operazioni preliminari

Benvenuti

Grazie per aver scelto un prodotto di marca della ditta tci.

Nelle pagine che seguono sono riportate le informazioni essenziali sul prodotto prescelto.

Si prega di leggere attentamente la presente brochure informativa. Le informazioni relative ai componenti installati sono disponibili nei manuali dei vari produttori forniti in dotazione.

Sicurezza

Il primo requisito di un computer industriale è la sicurezza. Requisito che sta al primo posto nella nostra attività. I nostri sistemi offrono la massima sicurezza possibile grazie alla precisione nella loro produzione. Ogni apparecchio lascia i nostri stabilimenti solo dopo il collaudo, con tanto di apposito verbale. Tutti i sistemi di computer vengono sottoposti a test di burn-in.

Sicurezza del sistema: data dai nostri prodotti e dal modo di lavorare dei nostri collaboratori.

L'apparecchio risponde ai requisiti delle Direttive CEM e delle norme europee armonizzate, nonché della Direttiva RoHS 2011/65/UE, vigenti. Tutti i prodotti da noi forniti adempiono i requisiti del regolamento REACH (regolamento UE 1907/2006/CE REACH) e successive modifiche.

Prima della messa in commercio, registriamo e identifichiamo i nostri prodotti, conformi all'ElektroG (Legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche), presso l'EAR (Registro dei rifiuti di apparecchiature elettriche). Il nostro numero di iscrizione nel registro è: Reg. RAEE Nr. DE.13433209.

È da evitare il contatto con acqua o altri liquidi. A tal proposito, osservare le indicazioni riportate nel capitolo [Descrizione del prodotto]. Durante il montaggio, prestare attenzione a orientare il sistema perpendicolarmente alla parete. L'apparecchio non è adatto all'impiego in ambienti nucleari e a rischio di esplosioni. Se si coprono le fessure di areazione si rischiano danni da surriscaldamento. Prima di aprire l'alloggiamento, scollegare la spina di rete.

Ci auguriamo che il vostro nuovo apparecchio sia di vostro gradimento!

Il Team tci

3. Indicazioni di sicurezza

Significato dei simboli di avvertenza



Tensione pericolosa: il simbolo del fulmine che termina con una freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte della presenza di tensione pericolosa e non isolata all'interno del prodotto, la quale può causare scosse elettriche.



Indicazioni: il punto esclamativo all'interno di un triangolo segnala indicazioni importanti per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza

- 1) Leggere attentamente le presenti indicazioni e conservarle con cura.
- 2) Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni.
- 3) Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 4) Prestare attenzione alle istruzioni di pulizia.
- 5) Non bloccare le aperture di ventilazione.
- 6) Tenere l'apparecchio lontano da umidità, polvere eccessiva e sorgenti di calore, quali caloriferi, accumulatori di calore, forni o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 7) Non rimuovere i rivestimenti della scatola. All'interno dell'apparecchio non sono presenti componenti che vanno regolati dall'utente.
- 8) Far eseguire l'apposito cablaggio da un elettricista.
- 9) Utilizzare esclusivamente gli accessori specificati dal produttore. Attenzione: gli alimentatori forniti in dotazione sono adatti al solo avviamento, non all'impiego continuo!
- 10) Utilizzare esclusivamente una scatola da incasso consigliata dal produttore oppure offerta insieme all'apparecchio.
- 11) Se si prevedono temporali o non si utilizza l'apparecchio per periodi di tempo prolungati, scollegarlo dalla rete.
- 12) Affidare qualsiasi lavoro di riparazione esclusivamente al personale dell'assistenza. Le riparazioni sono necessarie se l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato. Ad esempio: se presenta cavi di rete o spine danneggiate, se sono penetrati liquidi o solidi al suo interno, se si è bagnato a causa della pioggia o dell'umidità, se è stato danneggiato in seguito a cadute o problemi di funzionamento.
- 13) Evitare che liquidi gocciolino o schizzino sull'apparecchio. Non poggiare recipienti contenenti liquidi sull'apparecchio.
- 14) Il presente manuale riporta apposite avvertenze contro le scosse elettriche. Il montaggio a parete dell'apparecchio deve essere eseguito esclusivamente seguendo le istruzioni del produttore.
- 15) Utilizzare esclusivamente i dispositivi di montaggio consigliati dal produttore. Questa è un'importante indicazione di sicurezza.
- 16) Per questo apparecchio occorre che all'esterno dell'impianto sia presente un dispositivo di separazione facilmente accessibile. Ad esempio, interruttori bipolari o salvavita.
- 17) Per questo apparecchio occorre che all'esterno dell'impianto sia presente un impianto di protezione contro le sovracorrenti da < 4A. La potenza apparente del generatore deve essere max. 250 VA.



AVVERTENZA: per evitare incendi o cortocircuiti, non esporre l'apparecchio né alla pioggia né all'umidità.

PRUDENZA: i danni derivanti dall'uso o dal montaggio impropri non sono coperti dalla garanzia del produttore.

Potenziali di terra diversi possono pregiudicare la funzione PoE. In questi casi è possibile che la funzione PoE risulti inutilizzabile.

Prudenza! La sostituzione impropria della batteria può causare esplosioni.



Ai sensi delle norme RAEE, in Europa questo apparecchio non va smaltito come i rifiuti domestici.

Le batterie usate non fanno parte dei rifiuti domestici! Smaltirle presso l'apposito punto di raccolta locale.

4. Descrizione del prodotto

Dati tecnici

luna7-VI.r3

PC da interni per l'automazione degli edifici

TFT da 7" orizzontale, 800x480 pixel,
300 cd/m²

Multitouch

Montaggio su pareti in mattoni/cartongesso

Raffreddamento a convezione, nessun componente mobile, funzionamento silenzioso,
durevole e affidabile

Classe di protezione III

Specifiche:

luna7-VI.r3



Temperatura di esercizio: 0-35°C

Temperatura di stoccaggio: -20-70°C

Umidità relativa dell'aria: da 10%-90%, senza condensa

Alimentazione di tensione: 24 V DC

Tensione d'entrata ammessa: 24 V DC +/-10%

Opzione di alimentazione alternativa: PoE+ (IEEE 802.3at)

Dissipazione di potenza:

- Touch panel in funzione: 15 W
- Touch panel non in funzione: 6 W

5. Prima del montaggio

È possibile montare l'alloggiamento da incasso in pareti sia in muratura sia in cartongesso.

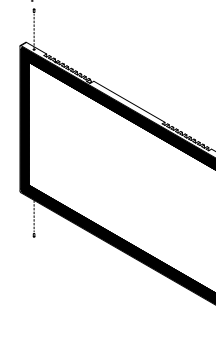
Raccomandazione per il posizionamento dell'alloggiamento da incasso:

La posizione giusta dell'alloggiamento da incasso dipende dalla statura dell'utente.

Si raccomanda di posizionare: il centro del display a ~ 1650 mm dal pavimento finito.

Smontaggio dall'alloggiamento da incasso:

Allentare le 4 viti (2 superiori e 2 inferiori) ed estrarre l'apparecchio dall'alloggiamento da incasso.



Montaggio dell'alloggiamento da incasso

Quando si utilizza un alloggiamento da incasso occorre prestare attenzione affinché il bordo superiore termini con la superficie della parete. La scatola si avvita dall'interno. Resta quindi possibile regolare ulteriormente l'alloggiamento da incasso anche dopo l'intonacatura. Dato che il bordo anteriore dell'alloggiamento da incasso resta visibile, occorre proteggerlo durante i lavori di finitura della parete.



Far montare l'apparecchio solo da personale tecnico ed elettricisti autorizzati.

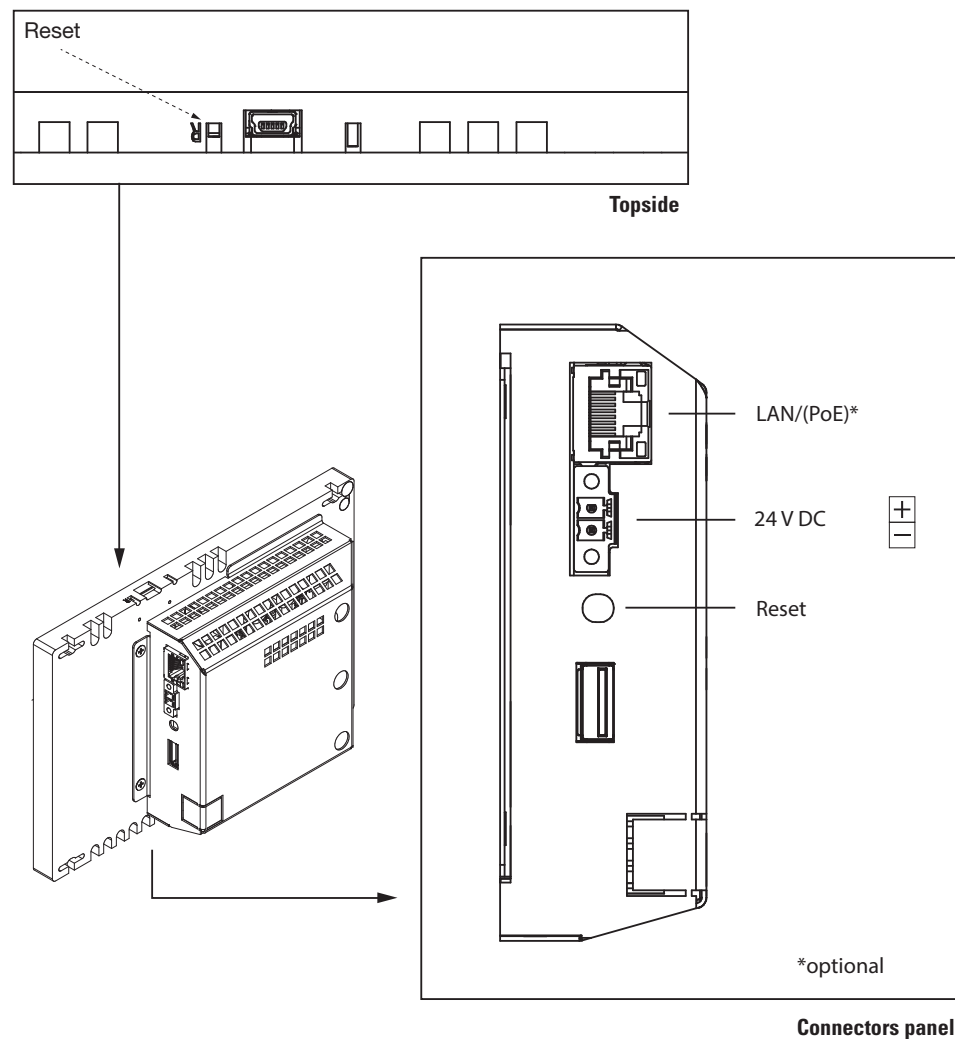
tci GmbH non si assume alcuna responsabilità per gli apparecchi montati e il loro funzionamento. È necessario far eseguire un controllo da personale tecnico.



Procedere al montaggio solo con le linee di alimentazione prive di tensione.

5.1 Collegamento delle linee di alimentazione all'apparecchio

Prima di installare l'apparecchio nella scatola da incasso, occorre collegare tutte le linee di alimentazione necessarie secondo questa figura. Prestare attenzione al corretto collegamento dell'alimentazione elettrica; l'apposito connettore è compreso nella fornitura.



5.2 Attacco del nucleo di ferrite apribile

Prima di inserire l'apparecchio nella scatola da incasso, attaccare il nucleo di ferrite apribile fornito in dotazione al cavo di alimentazione come illustrato nella figura di seguito. Questa operazione è assolutamente necessaria per raggiungere la classe B!



Nucleo di ferrite apribile fornito in dotazione

6. Inserimento dell'apparecchio

1



2



3

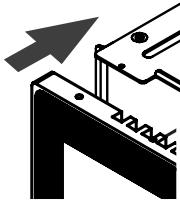


4



5



Numero	Significato
1 e 2	Collocare l'apparecchio sulle 4 alette di montaggio del telaio. 
3 e 4	Tenere l'apparecchio fermo in posizione e stringere le 4 viti con la brugola fornita in dotazione.
5	Spingere delicatamente l'apparecchio nel telaio fino a sentire che scatta in posizione.

7. Montaggio nella scatola da incasso

Le 4 viti di fissaggio di luna si trovano già nei fori per viti dell'apparecchio. Se le viti non dovessero trovarsi lì, sono accluse agli accessori di luna. A questo punto, mettere la linea di alimentazione di nuovo sotto tensione. Se l'alimentazione di tensione non presenta problemi, l'apparecchio si avvia dopo l'accensione (vedere sotto).



Far installare l'apparecchio solo da personale tecnico ed elettricisti autorizzati. tci GmbH non si assume alcuna responsabilità per la scatola montata e la sua funzionalità. È necessario farla controllare da personale tecnico.



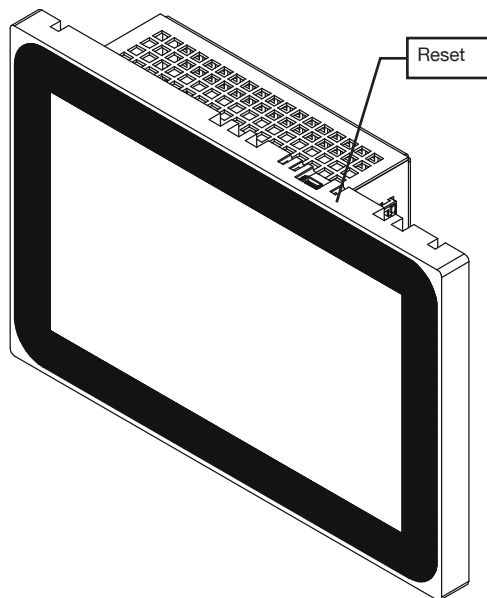
Eseguire il montaggio esclusivamente con le linee di alimentazione prive di tensione.

Funzionamento del tasto Reset ad apparecchio acceso:

- Premendolo, il sistema viene azzerato e l'apparecchio riavviato

Funzionamento del tasto Reset ad apparecchio spento:

- Premendolo brevemente si accende l'apparecchio.



È possibile raggiungere il tasto Reset con la punta di una biro o l'estremità di una clip. Non premere il tasto con troppa forza. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

8. Installazione e primo avviamento

- 1) Connettere il touch panel alla rete.
- 2) Stabilire l'alimentazione di tensione; il sistema avvia automaticamente il sistema operativo.

Nota:

In determinate condizioni, in occasione del primo avviamento questa operazione può richiedere alcuni minuti, dato che i driver devono configurarsi automaticamente. In questa condizione di funzionamento lo schermo a sfioramento non reagisce.

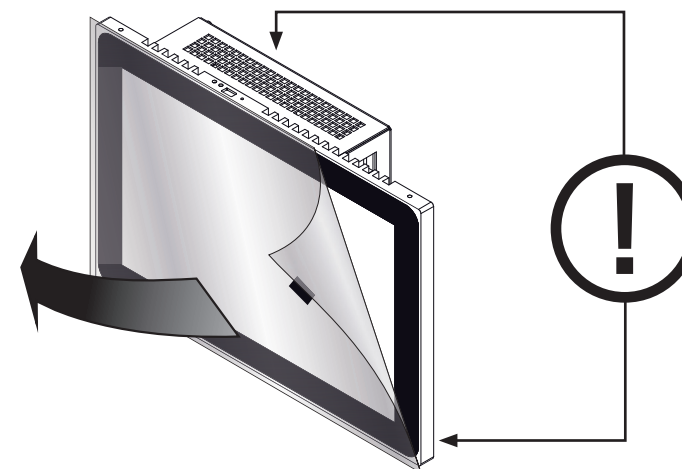
9. Montaggio finale/Pulizia e cura



A questo punto si può rimuovere la pellicola protettiva dal lato anteriore. Mai coprire le fessure di areazione sul lato superiore e inferiore!

Pulizia e cura del telaio anteriore

Per la cura e la pulizia occorre impiegare esclusivamente appositi detergenti.



10. Dotazione

- luna7
- Materiale per il montaggio
- Ferrite apribile per cavo Ethernet
- Scheda informativa

11. Assistenza

Assistenza

Facciamo prima di tutto il possibile per garantire la funzionalità dei nostri sistemi.

A garanzia di questo vi è l'attenta selezione dei componenti, nonché test e procedure di collaudo esaurienti. Ciononostante possono verificarsi guasti. In tal caso, il nostro help desk è a vostra disposizione. Forniremo assistenza rapida e immediata.

Per consigli e assistenza, potete contattarci ai seguenti recapiti:

Telefono	E-mail
0641-96284-55	support@tci.de

Risponderemo alle vostre domande o risolveremo i vostri problemi il prima possibile.

Restituzione

L'imballaggio giusto è il primo passo per spedire senza problemi un apparecchio. Per le restituzioni, utilizzare esclusivamente gli imballaggi originali di tci contenenti 2 inserti e un cartone esterno. Se non si dovesse più disporre dell'imballaggio, rivolgersi alla nostra Assistenza.

Gli apparecchi imballati in modo non conforme e di conseguenza danneggiati possono essere esclusi dalla garanzia se i danni sono riconducibili all'imballaggio non conforme. Si consiglia la spedizione a mezzo corriere, dato che la nostra esperienza ha dimostrato una minore insorgenza di danni. Indicazioni sugli imballaggi e cedole di riparazione sono disponibili su **www.tci.de/support**.

Garanzia del produttore

tci - Gesellschaft für technische Informatik mbH (TCI) offre all'Acquirente una garanzia di prodotto di 24 mesi sui prodotti fabbricati da TCI.

Se in un prodotto fabbricato da TCI si manifesta un difetto entro 24 mesi dalla consegna, TCI lo eliminerà, secondo le condizioni indicate di seguito e a propria discrezione, consegnando un nuovo apparecchio, sostituendo componenti o procedendo alla riparazione.

TCI sosterrà, nell'ambito delle sue prestazioni di garanzia durante il periodo di validità della garanzia stessa, i costi relativi alla sostituzione o alla riparazione di prodotti o di loro componenti, a condizione che il difetto si sia manifestato nell'ambito di un regolare utilizzo dei prodotti. I costi per l'accertamento del difetto presso l'acquirente, nonché il montaggio o lo smontaggio, sono a carico dell'acquirente. Il trasporto e la spedizione di prodotti o loro componenti avviene a rischio e spese dell'acquirente.

I periodi di validità delle garanzie iniziano rispettivamente il giorno in cui avviene la consegna del prodotto. L'erogazione di prestazioni di garanzia non estende i periodi di validità delle garanzie.

I prodotti o loro componenti consegnati in o per la sostituzione saranno nuovi o come nuovi e perfettamente funzionanti; la proprietà dei prodotti o dei loro componenti sostituiti verrà trasferita con la spedizione da parte di TCI o il ritiro dei componenti sostitutivi corrispondenti presso TCI; l'acquirente garantirà che non sussistono diritti di terzi a ostacolo di detta sostituzione e passaggio di proprietà. Le richieste derivanti dalla presente garanzia dovranno essere notificate per iscritto a TCI entro un mese dal rilevamento del difetto. L'attuale indirizzo è: tci - Gesellschaft für technische Informatik mbH; Ludwig-Rinn-Straße 10-14; 35452 Heuchelheim / Gießen. Eventuali altre richieste, in particolare di risarcimento danni, non sono comprese nella garanzia. La responsabilità per i difetti prevista per legge non viene pregiudicata dalla garanzia. Si applica il diritto della Repubblica Federale di Germania con l'esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci. Se il cliente è un venditore, il foro competente per le controversie derivanti dalla presente garanzia è la sede di TCI.

Condizioni per le prestazioni di garanzia:

1. Il difetto deve essere insorto dopo l'acquisto.
2. È possibile identificare il prodotto in modo univoco dal numero di serie.
3. Si presenta la prova di acquisto.
4. Sono esclusi dalle cause fattori esterni quali incendi, atti vandalici, accessi non autorizzati, temperature eccessivamente elevate ecc., o la normale usura.
5. Il prodotto non è stato modificato, se non da collaboratori/partner di TCI autorizzati.
6. Il prodotto è stato utilizzato esclusivamente in modo conforme secondo le istruzioni per l'uso e la documentazione.
7. Installazione, utilizzo, riparazione e manutenzione vengono eseguite secondo le direttive messe a disposizione da TCI. Ciò significa, nella fattispecie, che:
 - a. Installazione, configurazione e montaggio vengono eseguiti secondo le istruzioni per l'uso e per il montaggio e da personale tecnico addetto.
 - b. Le riparazioni necessarie in caso di garanzia vengono eseguite esclusivamente da collaboratori/partner di TCI o con pezzi di ricambio messi a disposizione da TCI.
 - c. Il prodotto interessato viene utilizzato esclusivamente in combinazione con prodotti compatibili.

La garanzia non comprende:

1. Interventi per l'eliminazione di disturbi riconducibili ad errori di utilizzo, altro trattamento non conforme, interventi tecnici da parte dell'acquirente o di terzi o influenze esterne non imputabili a TCI.
2. Costi di componenti sostitutivi soggetti a particolare usura, materiali di consumo e supporti dati.
3. Riparazione di accessori, modifiche, aggiunte o altre apparecchiature non fornite da TCI.
4. Lavori di riparazione nel caso in cui non siano state osservate le condizioni ambientali indicate nella documentazione.
5. Difetti dovuti a progettazione, configurazione e montaggio del sistema difettosi, utilizzo in condizioni ambientali inadatte o altri metodi di utilizzo inadatti, manutenzione o test inadatti o agenti, quali impurità.

Inhoudsopgave

1. Aansprakelijkheid / Copyright	3
2. Voordat u begint	4
3. Veiligheidsinstructies.....	5
4. Productbeschrijving	6
5. Montage voorbereiden	7
5.1 Aansluiting van de voedingsleidingen op het apparaat.....	8
5.2 Aanbrengen van de openklapbare ferrietkern	9
6. Apparaat plaatsen	10
7. Montage in inbouwbehuizing.....	12
8. Installatie en eerste inbedrijfstelling	13
9. Eindmontage/Reinigen en verzorging	13
10. Leveringsomvang	14
11. Support.....	14

1. Aansprakelijkheid / Copyright

Copyright	tci GmbH, Ludwig-Rinn-Str. 10-14, 35452 Heuchelheim, Duitsland Deze handleiding, evenals de hardware en software die hierin worden beschreven, is auteursrechtelijk beschermd en mag zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van tci GmbH op geen enkele wijze worden vermeerderd, vertaald of in enige andere vorm worden gepubliceerd.
Handelsmerken	Windows, Windows XP embedded en Windows 7 embedded zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corp. De namen van producten en processen in deze publicatie die tevens handelsmerken zijn, zijn niet speciaal gemarkeerd. Dergelijke namen zijn handelsmerken van hun respectievelijke rechthebbenden. Als het copyrightteken ® ontbreekt, betekent dit niet dat deze namen vrije handelsmerken zijn.
Opmerking	De redacteuren, vertalers en auteurs van deze publicatie hebben de teksten, illustraties en programma's zorgvuldig opgesteld. Fouten kunnen echter niet volledig uitgesloten worden. tci GmbH is nadrukkelijk niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor de gevolgen die kunnen voortvloeien uit onjuiste informatie. Mededelingen over eventuele fouten zijn te allen tijde welkom. De informatie in deze handleiding is geen garantie dat het apparaat beschikt over bepaalde producteigenschappen. Wijzigingen die de technische vooruitgang dienen, zijn voorbehouden.
Aansprakelijkheid	tci GmbH is niet aansprakelijk voor directe schade voortvloeiende uit de levering of het gebruik van de documentatie. tci GmbH is evenmin aansprakelijk voor eventuele fouten in deze publicatie. Wij zijn niet verplicht om de informatie in deze documentatie up-to-date te brengen of te houden. Alle rechten voorbehouden • Gedrukt in Duitsland Gedrukt op chloorvrij gebleekt papier.

2. Voordat u begint

Welkom

Dank u voor de aanschaf van het merkproduct van tci.

Op de volgende pagina's vindt u belangrijke informatie over het door u gekozen product. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door. Informatie over de ingebouwde onderdelen vindt u in de meegeleverde handleidingen van de afzonderlijke fabrikanten.

Veiligheid

De belangrijkste eis die aan een industriële computer wordt gesteld, is: veiligheid. Veiligheid heeft dan ook de hoogste prioriteit bij alles wat we doen. Onze systemen bieden u dankzij uiterst zorgvuldige fabricageprocessen optimale veiligheid. Elk apparaat verlaat onze productiehal pas na eindcontrole aan de hand van een testprotocol. Bovendien wordt op alle computersystemen een burn-in-test uitgevoerd.

Veilige systemen: in onze producten en door de manier waarop onze medewerkers werken.

Het apparaat voldoet aan de eisen van de geldende EMV-richtlijnen, de geharmoniseerde Europese normen en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. Alle door ons aan u geleverde producten voldoen aan de eisen van de REACH-verordening zoals van tijd tot tijd gewijzigd (EU-verordening 1907/2006/EG REACH).

Onze producten die voldoen aan de Duitse richtlijn ElektroG, worden door ons geregistreerd bij het EAR (Elektro Altgeräte Register) en van een merkteken voorzien voordat ze op de markt worden gebracht. Ons registratienummer: WEEE-Reg.-Nr. DE.13433209.

De bedrijfsspanning van het apparaat moet in het opgegeven bereik liggen.

Voorkom dat het apparaat contact maakt met water of andere vloeistoffen. Informatie hierover vindt u in het hoofdstuk [Productbeschrijving]. Let er bij de montage van het systeem op dat dit verticaal op de wand gemonteerd wordt. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in nucleaire of explosiegevaarlijke omgevingen. Als u de ventilatieopeningen bedekt, kan dit temperatuurgerelateerde defecten veroorzaken. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de behuizing opent.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuw aangeschafte apparaat.

Het tci-team

3. Veiligheidsinstructies

Betekenis van waarschuwingssymbolen



Gevaarlijke spanning: Het bliksemsymbool met pijl aan het einde in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt u voor gevaarlijke niet-geïsoleerde spanning in het product die een elektrische schok kan veroorzaken.



Omerking: Het uitroepteken in een driehoek wijst u op belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies voor uw apparaat.

Veiligheidsinstructies

- 1) Lees deze instructies aandachtig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- 2) Volg alle waarschuwingen en aanwijzingen.
- 3) Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- 4) Neem de reinigingsinstructies in acht.
- 5) Blokkeer de ventilatieopeningen niet.
- 6) Houd het apparaat uit de buurt van vocht, overmatig stof en warmtebronnen zoals radiatoren, warmte-uitlaten, ovens of andere warmteafgevend toestellen (incl. versterker).
- 7) Verwijder de afdekkingen van de behuizing niet. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- 8) Laat geschikte bedrading door een elektricien aanbrengen.
- 9) Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde accessoires. Houd er rekening mee dat meegeleverde stroomvoorzieningen alleen voor de inbedrijfstelling en niet voor continu gebruik geschikt zijn.
- 10) Gebruik alleen een door de fabrikant aanbevolen of een bij het apparaat meegeleverde inbouw-behuizing.
- 11) Koppel het apparaat los van het netwerk wanneer er onweer verwacht wordt of wanneer het apparaat gedurende een lange tijd niet gebruikt zal worden.
- 12) Laat al het onderhoud uitvoeren door getraind servicepersoneel.
Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op enige wijze beschadigd is. Dit kan bijvoorbeeld een beschadigde voedingskabel of stekker zijn, vloeistof of voorwerpen die in het apparaat terecht zijn gekomen, nat worden van het apparaat door regen of vocht, schade door vallen van het apparaat of functiestoringen.
- 13) Zorg dat er geen vloeistoffen op het apparaat kunnen druppelen of spatten. Plaats geen voorwerpen met vloeistof op het apparaat.
- 14) In deze gebruiksinstructie vindt u waarschuwingen die op het gevaar van een elektrische schok attenderen. Het apparaat mag alleen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant aan een wand worden gemonteerd.
- 15) Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen montagevoorzieningen. Dit is een belangrijke veiligheidsinstructie.
- 16) Bij dit apparaat moet naast de inrichting een eenvoudig toegankelijke ontkoppelingvoorziening aanwezig zijn. Voorbeelden hiervan zijn tweepolige schakelaars of stroomonderbrekers.
- 17) Bij dit apparaat moet naast de inrichting een overstroombeveiliging met een capaciteit < 4 A aanwezig zijn. Het schijnbare vermogen van de stroombron mag max. 250 VA bedragen.



WAARSCHUWING: Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om brand of kortsluiting te voorkomen.
VOORZICHTIG: Schade die veroorzaakt wordt door verkeerd gebruik of verkeerde montage, valt niet onder de garantie van de fabrikant.
De PoE-functie kan door verschillende aardpotentialen worden beïnvloed. In deze gevallen kan het voorkomen dat PoE niet wordt gebruikt.
Voorzichtig! Explosiegevaar door onjuist vervangen van de batterij.



In overeenstemming met de WEEE-bepalingen mag dit apparaat in Europa niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.
Lege batterijen zijn geen huishoudelijk afval! Bied lege batterijen aan bij plaatselijke inzamelpunten.

4. Productbeschrijving

Technische gegevens

luna7-VI.r3

Interieur-pc voor gebouwautomatisering

7-inch TFT, horizontaal, 800x480 pixels,
300 cd/m²

Multitouch

Inbouwmontage/spouwmontage

Convectiekoeling zonder bewegende delen, waardoor geluidloos, duurzaam en betrouwbaar

Veiligheidsklasse III

Specificaties:

luna7-VI.r3



Bedrijfstemperatuur: 0 – 35 °C

Opslagtemperatuur: -20 – 70 °C

Relatieve luchtvochtigheid: 10% – 90%, niet condenserend

Voedingsspanning: 24 V DC

Toelaatbare ingangsspanning: 24 V DC +/-10 %

Alternatieve voedingsmogelijkheid: PoE+ (IEEE 802.3at)

Vermogensverlies:

Touchpanel wordt bediend: 15 W

Touchpanel wordt niet bediend: 6 W

5. Montage voorbereiden

De inbouwbehuizing kan zowel in vast metselwerk als in holle wanden worden ingebouwd.

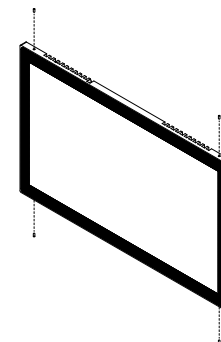
Aanbeveling voor het positioneren van een inbouwbehuizing:

De juiste positie van de inbouwbehuizing is afhankelijk van de lichaamslengte van de gebruiker.

Wij raden het volgende aan: Midden van display, ongeveer 1.650 mm van afgewerkte vloer.

Uitbouw uit de inbouwbehuizing:

Draai de 4 schroeven (2 boven, 2 onder) los en verwijder het apparaat uit de inbouwbehuizing.



Inbouw van de inbouwbehuizing

Bij het gebruik van een inbouwbehuizing moet u erop letten dat de bovenkant gelijk ligt met het afgewerkte wandoppervlak. De 'box' wordt aan de binnenkant vastgeschroefd.

De inbouwbehuizing kan daardoor na het inbouwen nog verder worden afgesteld.

Aangezien de voorzijde van de inbouwbehuizing zichtbaar blijft, moet deze bij de afwerking van de wand beschermd worden.



Het apparaat mag alleen door geautoriseerd vakpersoneel en elektriciens worden ingebouwd.

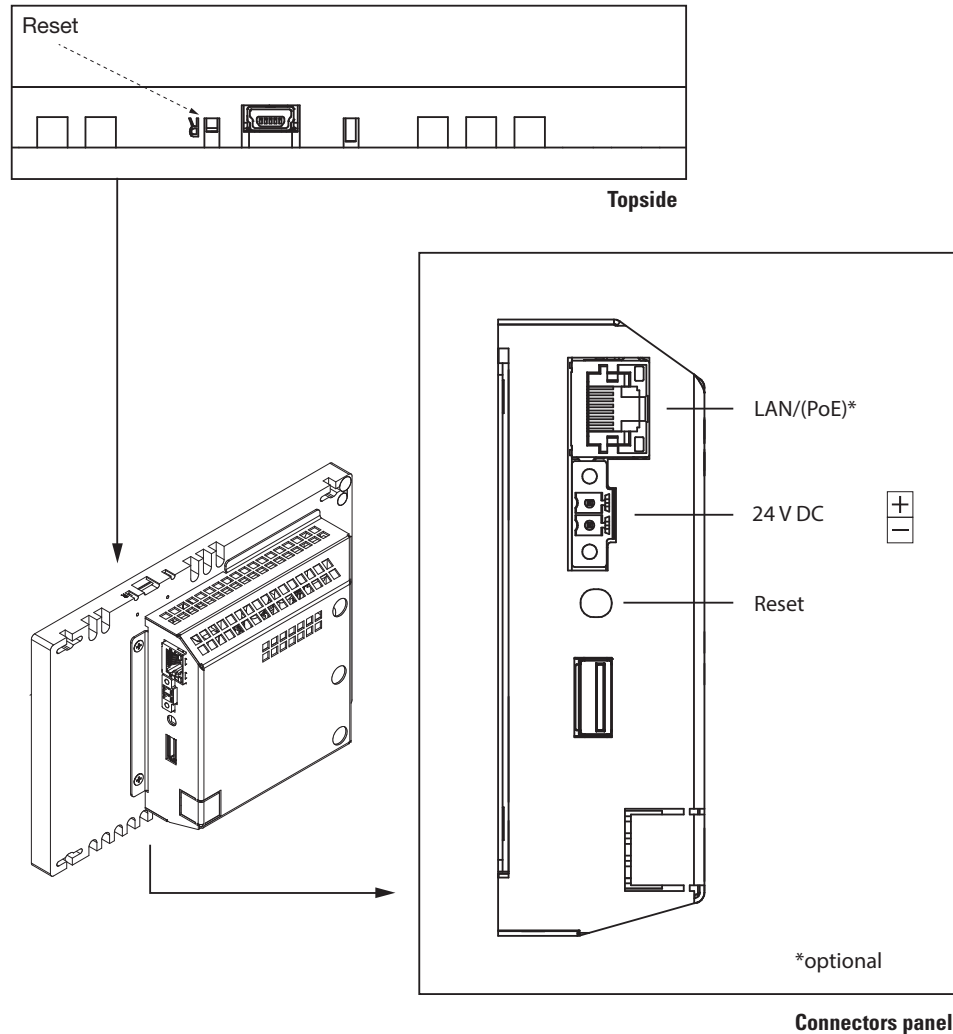
tci GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gemonteerde behuizingen en hun functioneren. Er is een controle door vakpersoneel vereist.



De leidingen mogen alleen in spanningsvrije toestand worden gemonteerd.

5.1 Aansluiting van de voedingsleidingen op het apparaat

Voordat u het apparaat in de inbouwbehuizing bouwt, moet u alle benodigde voedingsleidingen aansluiten zoals op de afbeelding wordt aangeduid. Zorg dat u de stroomvoorziening correct aansluit. De bijbehorende stekker is met het apparaat meegeleverd.



5.2 Aanbrengen van de openklapbare ferrietkern

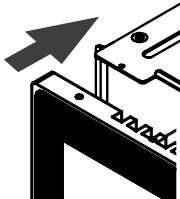
Breng de meegeleverde openklapbare ferrietkern zoals afgebeeld op de voedingskabels aan voordat u het apparaat in de inbouwbehuizing plaatst. Dit is absoluut noodzakelijk om aan klasse B te voldoen!



Meegeleverde openklapbare ferrietkern

6. Apparaat plaatsen



Nummer	Betekenis
1 en 2	Plaats het apparaat op de 4 montagelipjes van het frame. 
3 en 4	Houd het apparaat stevig op zijn plaats en draai de 4 schroeven met de meegeleverde inbussleutel vast.
5	Druk het apparaat voorzichtig in het frame tot het merkbaar vastklikt.

7. Montage in inbouwbehuizing

De 4 bevestigingsschroeven van de luna bevinden zich al in de schroefgaten van het apparaat. Als er geen bevestigingsschroeven in de schroefgaten aanwezig zijn, zitten ze bij de accessoires van de luna. Zet de voedingsleiding weer onder spanning. Als na het inschakelen de spanningsvoorziening correct werkt, wordt het apparaat gestart (zie hieronder).



Het apparaat mag alleen door geautoriseerd personeel en elektriciens worden ingebouwd. De tci GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gemonteerde behuizing en de werking ervan. Een controle door geautoriseerd personeel is vereist.



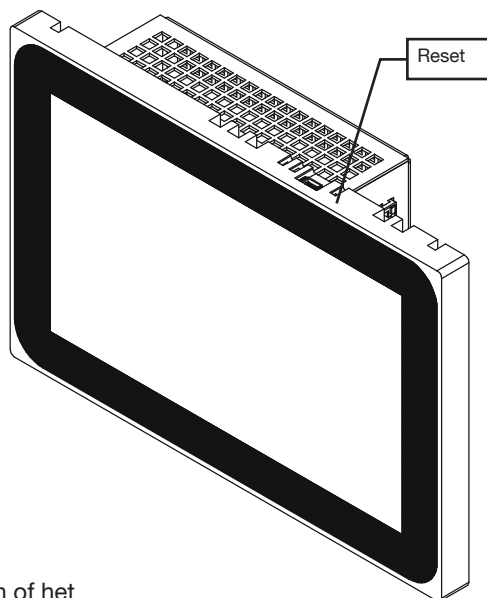
Er mogen alleen onderdelen worden gemonteerd als de leidingen spanningsvrij zijn.

Functies van de resetknop bij ingeschakeld apparaat:

- Indrukken reset het systeem en start het apparaat opnieuw op

Functies van de resetknop bij uitgeschakeld apparaat:

- Kort indrukken schakelt het apparaat in



U kunt de resetknop met de punt van een pen of het uiteinde van een paperclip indrukken. Oefen niet te veel druk op de knop uit. Het apparaat kan dan beschadigd raken.

8. Installatie en eerste inbedrijfstelling

- 1) Verbind het touchpanel met uw netwerk.
- 2) Herstel de spanningsvoorziening. Het systeem start het besturingssysteem automatisch op.

Opmerking:

Onder bepaalde omstandigheden kan dit proces bij de eerste inbedrijfstelling enkele minuten duren, omdat de stuurprogramma's automatisch geconfigureerd moeten worden. In deze toestand reageert het aanraakscherm niet.

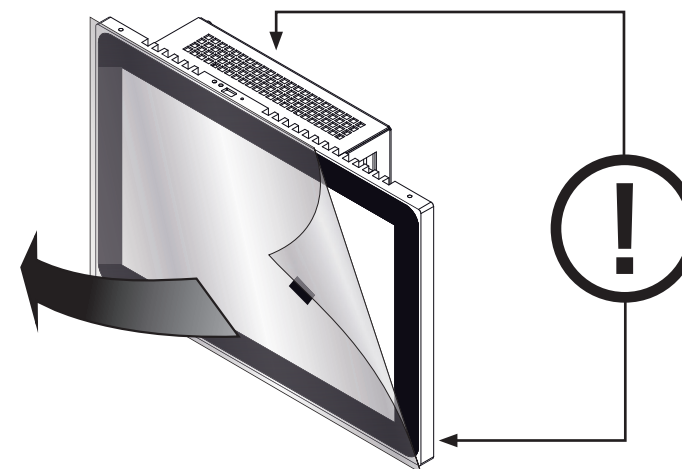
9. Eindmontage/Reinigen en verzorging



U kunt nu de beschermfolie van de voorkant verwijderen.
Dek de ventilatieopeningen aan de boven- en onderkant nooit af!

Reinigen en verzorging van voorframe

Voor onderhoud en reiniging mogen alleen geschikte reinigingsmiddelen worden gebruikt.



10. Leveringsomvang

- luna7
- Montagemateriaal
- Ferrietklem voor Ethernet-kabel
- Informatieblad

11. Support

Ondersteuning

Wij doen er vooraf alles aan om het bedieningsgemak van onze systemen te waarborgen. Een zorgvuldige selectie van onderdelen, uitgebreide tests en testmethoden maken dit mogelijk. Niettemin kunnen er storingen optreden. Als er een storing optreedt, kunt u onze hotline bellen. Wij helpen u snel en zonder gedoe. Hier krijgt u advies, hulp en ondersteuning:

Telefoonnummer	E-mail
+49 641 962 8455	support@tci.de

We beantwoorden uw vragen en lossen uw problemen zo snel mogelijk op.

Terugsturen

Voor het probleemloos terugsturen van een apparaat is de juiste verpakking van essentieel belang. Gebruik uitsluitend de originele verpakking van tci voor het terugsturen van het apparaat. De originele verpakking bestaat uit 2 zakken en een doos. Als u de originele verpakking niet meer hebt, neem dan contact op met onze ondersteuning. Onjuist verpakte en daardoor beschadigde apparaten kunnen van garantie worden uitgesloten als de schade aan een onjuiste verpakking te wijten is. Wij raden u aan om een transportonderneming in te schakelen, omdat de ervaring leert dat de kans op schade dan aanzienlijk kleiner is. Een pakbon en een reparatiebon vindt u onder **www.tci.de/support**.

Garantie van de fabrikant

tci - Gesellschaft für technische Informatik mbH (tci) verleent de koper een productgarantie van 24 maanden op producten die door tci zijn vervaardigd. Als een door tci vervaardigd product binnen 24 maanden na levering defect raakt, levert tci naar eigen goeddunken en onder de hierna vermelde voorwaarden een nieuw apparaat, vervangt tci onderdelen van het apparaat of repareert tci het apparaat. Gedurende de garantieperiode draagt tci de kosten voor het vervangen of repareren van een product of productonderdelen, mits een defect het gevolg is van goed gebruik van het product. De kosten voor het detecteren van het defect bij de koper alsmede het in- en uitbouwen zijn voor rekening van de koper. Het transport en de levering van producten of productonderdelen zijn voor risico en rekening van de koper. De garantietermijnen starten op de dag waarop het product wordt geleverd. Als er onder garantie een prestatie wordt geleverd, betekent dit niet dat daarmee tevens de garantietermijn wordt verlengd. De geleverde producten of productonderdelen die bij of voor een vervanging gebruikt worden, zijn nieuw of zo goed als nieuw en in een perfecte staat. Vervangen producten of productonderdelen worden bij verzending of inname van de betreffende vervangende onderdelen eigendom van tci. De koper garandeert dat rechten van derden geen belemmering vormen bij de vervanging en overdracht van eigendom. Claims uit hoofde van deze garantie moeten binnen een maand na het ontdekken van het gebrek schriftelijk aan tci worden gemeld. Het huidige adres is tci -Gesellschaft für technische Informatik mbH; Ludwig-Rinn-Straße 10-14; 35452 Heuchelheim / Gießen, Duitsland. Overige claims, met name schadevergoedingen, worden niet door de garantie gedekt. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke garantie. Het recht van de Bondsrepubliek Duitsland, met uitzondering van het VN-kooprecht, is van toepassing. Als de klant een handelaar is, is de rechtbank in het rechtsgebied van tci de bevoegde instantie voor eventuele geschillen die uit deze garantie voortvloeien.

Garantievoorwaarden:

1. Het gaat om een gebrek dat na de aanschaf ontstaan is.
2. Het betreffende product heeft een uniek serienummer waarmee het te identificeren is.
3. Aankoopbewijs.
4. Externe factoren zoals brand, vandalisme, ongeautoriseerde ingrepen, te hoge temperaturen, enzovoort, evenals normale slijtage zijn als oorzaak uitgesloten.
5. Het product is niet aangepast, behalve door geautoriseerde medewerkers/partners van tci.
6. Het product is uitsluitend correct volgens de bedieningshandleiding en documentatie gebruikt.
7. Installatie, bediening, reparatie en onderhoud worden in overeenstemming met de door tci beschikbaar gestelde specificaties uitgevoerd. Dit betekent concreet:
 - a. Installatie, opbouw en montage worden in overeenstemming met de bedienings- en montagehandleiding en door een deskundige uitgevoerd.
 - b. Een onder de garantie vallende reparatie mag alleen door een medewerker/partner van tci of met door tci ter beschikking gestelde vervangende onderdelen worden uitgevoerd.
 - c. Het betreffende product wordt uitsluitend in combinatie met compatibele producten gebruikt.

Het volgende wordt niet door de garantie gedekt:

1. Maatregelen ter oplossing van storingen als gevolg van bedieningsfouten, andere verkeerde handelingen, technische ingrepen van de koper of derden, of invloeden van buiten die niet aan tci te wijten zijn.
2. Kosten van vervangende onderdelen die aan bijzondere slijtage onderhevig zijn, van verbruiksmateriaal en van gegevensdragers.
3. Reparaties van accessoires, wijzigingen, toevoegingen of andere apparaten die niet door tci geleverd zijn.
4. Reparatiewerkzaamheden als niet is voldaan aan de omgevingsvoorwaarden conform de documentatie.
5. Defecten die veroorzaakt worden door een verkeerd systeemontwerp, een verkeerde systeemconfiguratie of verkeerde montage; door gebruik onder ongunstige omgevingsvoorwaarden of andere ongeschikte werkmethode; door onzorgvuldig onderhoud of ongeschikte tests; of door invloeden zoals verontreinigingen.

EG-Konformitätserklärung

Für das folgend bezeichnete Erzeugnis

luna7-VI.r3

wird die Übereinstimmung mit Bestimmungen der nachstehenden EG Richtlinien bestätigt.

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU*
- RoHS Richtlinie 2011/65/EU

Zur Beurteilung der elektromagnetischen Verträglichkeit des Erzeugnisses wurden folgende Normen herangezogen:

- EN 55032:2012 + AC:2013 Klasse B
- EN 55024:2010 + A1:2015
- EN 61000-3-2:2014*
- EN 61000-3-3:2013*

Zur Beurteilung der elektrischen Sicherheit wurden folgende Normen herangezogen:

- EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 + AC:2011*

Zur Beurteilung der RoHS Anforderungen wurden folgende Normen herangezogen:

- EN 50581:2012

)* nur bei Geräten mit 230VAC intern

Jahr der CE Kennzeichnung: 2017

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller

tci Gesellschaft für technische Informatik mbH
Ludwig-Rinn-Straße 10 – 14
35452 Heuchelheim
Deutschland

abgegeben durch die Geschäftsleitung
Heuchelheim, 02.02.2017

EC-Declaration of Conformity

The product described as

luna7-VI.r3

is in conformity with the following EC directives.

- EMC directive 2014/30/EU
- Low voltage directive 2014/35/EU*
- RoHS directive 2011/65/EU

To evaluate the electromagnetic compatibility of these products, the following standards were taken into consideration:

- EN 55032:2012 + AC:2013 Class B
- EN 55024:2010 + A1:2015
- EN 61000-3-2:2014*
- EN 61000-3-3:2013*

To evaluate the electrical safety of the products, the following standards were taken into consideration:

- EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 + AC:2011*

To evaluate the RoHS requirements of the products, the following standards were taken into consideration:

- EN 50581:2012

)* only with devices with 230VAC internal

Year of CE marking: 2017

This declaration is made under the sole responsibility of the producer

tci Gesellschaft für technische Informatik mbH
Ludwig-Rinn-Straße 10 – 14
35452 Heuchelheim
Germany

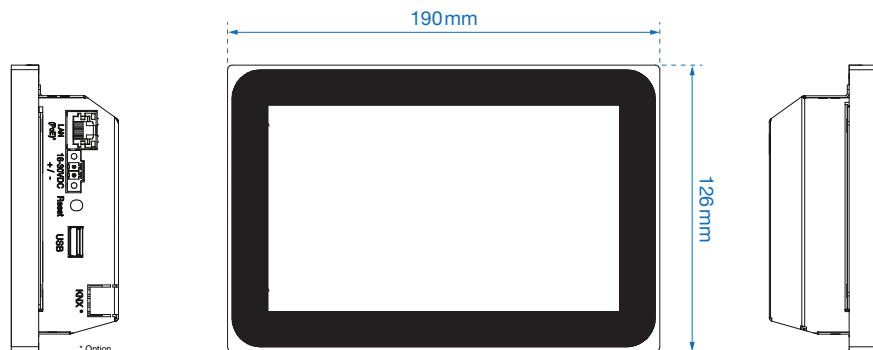
The Management
Heuchelheim, 2nd February 2017

Technische Zeichnung/Technical Drawing/ Dibujo técnico/Croquis technique/ Disegno tecnico/Technische tekening

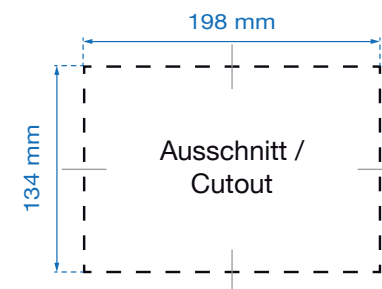
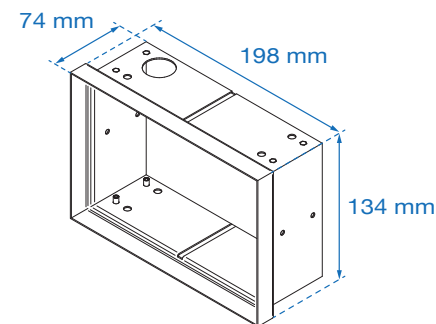
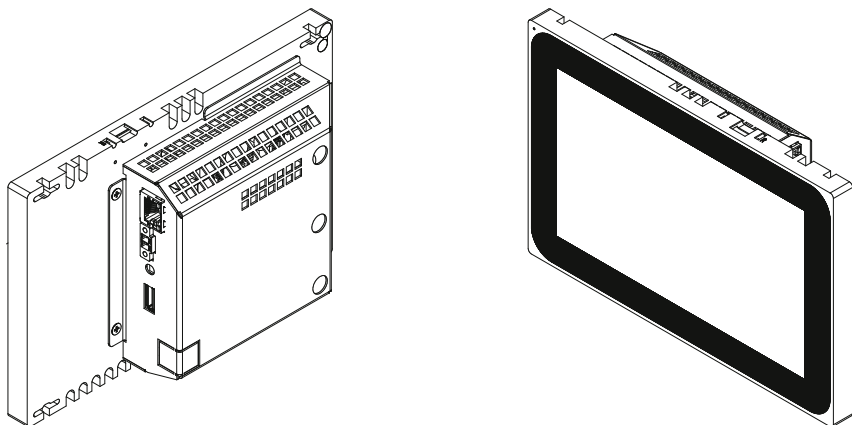
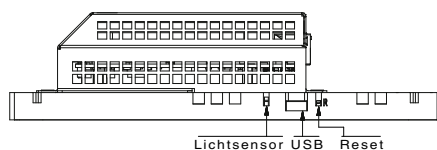
Seite/Side

Front

Seite/Side



Oben/Top



EPG 7

Rev.: 1.2 | 18.02.2014

EPG: Einputzkasten zum
flächenbündigen Einbau /
Built-in box, flush mounting
with the adjacent areas

Alle Maßangaben ohne Kabeldurchführungen und Betonbaulaschen!

All measure data without cable entries and plates for plastering!

¡Todas las medidas se indican sin pasos de cables ni cubrejuntas de empaste!

Les mesures indiquées ne tiennent pas compte des passe-câbles ni des tiges à béton !
Tutte le misure indicate sono senza i passaggi dei cavi e le piastrine di giunzione della
struttura in calcestruzzo!

Alle afmetingen zonder kabeldoorvoeren en pleisterplaten!

Ludwig-Rinn-Straße 10-14 • D-35452 Heuchelheim/Gießen
Tel.: +49 (0) 6 41 - 9 62 84 -0 • Fax: +49 (0) 6 41 - 9 62 84 -28
e-mail: info@ambiente.de • www.ambiente.de

tci